

Euroopan unionin virallinen lehti

L 314



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

55. vuosikerta

14. marraskuuta 2012

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission asetus (EU) N:o 1061/2012, annettu 7 päivänä marraskuuta 2012, Espanjan lipun alla purjehtivien alusten luikeroturksan kalastuksen kieltämisestä EU:n ja kansainvälisillä vesillä alueilla VIII ja IX** 1
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 1062/2012, annettu 7 päivänä marraskuuta 2012, Espanjan lipun alla purjehtivien alusten limapäiden kalastuksen kieltämisestä EU:n ja kansainvälisillä vesillä alueilla III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV** 3
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 1063/2012, annettu 13 päivänä marraskuuta 2012, muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden ja niistä johdettujen tuotteiden terveyssäännöistä sekä asetuksen (EY) N:o 1774/2002 kumoamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1069/2009 täytäntöönpanosta sekä neuvoston direktiivin 97/78/EY täytäntöönpanosta tiettyjen näytteiden ja tuotteiden osalta, jotka vapautetaan kyseisen direktiivin mukaisista eläinlääkärintarkastuksista rajatarkastusasemilla, annetun asetuksen (EU) N:o 142/2011 muuttamisesta ⁽¹⁾** 5
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 1064/2012, annettu 13 päivänä marraskuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteen X muuttamisesta pikatestien luettelon osalta ⁽¹⁾** 13
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1065/2012, annettu 13 päivänä marraskuuta 2012, *Lactobacillus plantarum* -valmisteiden (DSM 23375, CNCM I-3235, DSM 19457, DSM 16565, DSM 16568, LMG 21295, CNCM MA 18/5U, NCIMB 30094, VTT E-78076, ATCC PTSA-6139, DSM 18112, DSM 18113, DSM 18114, ATCC 55943 ja ATCC 55944) hyväksymisestä kaikkien eläinlajien rehun lisäaineina ⁽¹⁾** 15

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

| | |
|---|----|
| Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1066/2012, annettu 13 päivänä marraskuuta 2012, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi | 23 |
|---|----|

PÄÄTÖKSET

| | |
|--|----|
| ★ Neuvoston päätös 2012/698/YUTP, annettu 13 päivänä marraskuuta 2012, varaston perustamisesta siviilikriisinhallintaoperaatioita varten | 25 |
| ★ Neuvoston päätös 2012/699/YUTP, annettu 13 päivänä marraskuuta 2012, unionin tuen antamisesta täydellisen ydinkoekieltosopimuksen järjestön valmistelutoimikunnan toimille sen monitorointi- ja todentamisvalmiuksien parantamiseksi ja joukkotuhousoseiden leviämisen vastaisen EU:n strategian täytäntöönpanon yhteydessä | 27 |
| ★ Neuvoston päätös 2012/700/YUTP, annettu 13 päivänä marraskuuta 2012, Euroopan turvallisuusstrategian puitteissa jalkaväkimmiinojen käytön, varastoinnin, tuotannon ja siirron kieltämistä ja niiden hävittämistä koskevan vuoden 1997 yleissopimuksen sopimusvaltioiden hyväksymän Cartagenan toimintasuunnitelman 2010–2014 täytäntöönpanon tukemiseksi | 40 |

II

(Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1061/2012,

annettu 7 päivänä marraskuuta 2012,

Espanjan lipun alla purjehtivien alusten luikeroturskan kalastuksen kieltämisestä EU:n ja kansainvälisillä vesillä alueilla VIII ja IX

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) EU:n aluksiin sovellettavien eräiden syvänmeren kalalajien kantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuosiksi 2011 ja 2012 13 päivänä joulukuuta 2010 annetussa neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1225/2010 ⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2012.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitetun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2012 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kiintiön täytyminen

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion vuotta 2012 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täyttyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

2 artikla

Kiellet

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitetun kannan kalastus mainitussa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Kielletään näiltä aluksilta erityisesti pyydetyn kannan aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2012.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Lowri EVANS

Meri- ja kalastusasioiden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 336, 21.12.2010, s. 1.

LIITE

| | |
|-------------|--|
| Nro | FS/64/DSS |
| Jäsenvaltio | Espanja |
| Kanta | GFB/89- |
| Laji | Luikeroturska (<i>Phycis</i> spp.) |
| Alue | EU:n ja kansainväliset vedet alueilla VIII ja IX |
| Päivämäärä | 18.10.2012 |

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1062/2012,**annettu 7 päivänä marraskuuta 2012,****Espanjan lipun alla purjehtivien alusten limapäiden kalastuksen kieltämisestä EU:n ja kansainvälisillä vesillä alueilla III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) EU:n aluksiin sovellettavien eräiden syvänmeren kalalajien kantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuosiksi 2011 ja 2012 13 päivänä joulukuuta 2010 annetussa neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1225/2010 ⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2012.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitettujen kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2012 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla**Kiintiön täytyminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion vuotta 2012 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täytyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

2 artikla**Kiellet**

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitettujen kannan kalastus mainitussa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Kielletään näiltä aluksilta erityisesti pyydetyn kannan aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

3 artikla**Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2012.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Lowri EVANS

Meri- ja kalastusasioiden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 336, 21.12.2010, s. 1.

LIITE

| | |
|-------------|--|
| Nro | FS/65/DSS |
| Jäsenvaltio | Espanja |
| Kanta | ALF/3X14- |
| Laji | Limapääät (<i>Beryx</i> spp.) |
| Alue | EU:n ja kansainväliset vedet alueilla III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV |
| Päivämäärä | 18.10.2012 |

KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 1063/2012,

annettu 13 päivänä marraskuuta 2012,

muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden ja niistä johdettujen tuotteiden terveysäännöistä sekä asetuksen (EY) N:o 1774/2002 kumoamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1069/2009 täytäntöönpanosta sekä neuvoston direktiivin 97/78/EY täytäntöönpanosta tiettyjen näytteiden ja tuotteiden osalta, jotka vapautetaan kyseisen direktiivin mukaisista eläinlääkärintarkastuksista rajatarkastusasemilla, annetun asetuksen (EU) N:o 142/2011 muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden ja niistä johdettujen tuotteiden terveysäännöistä sekä asetuksen (EY) N:o 1774/2002 kumoamisesta 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1069/2009⁽¹⁾ ja erityisesti sen 21 artiklan 6 kohdan d alakohdan sekä 40 artiklan b, d ja f alakohdan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1069/2009 vahvistetaan eläimistä saataville sivutuotteille ja niistä johdetuille tuotteille ihmisten ja eläinten terveyttä koskevat säännöt, joilla pyritään ehkäisemään ja saamaan mahdollisimman vähäisiksi näistä tuotteista ihmisten ja eläinten terveydelle aiheutuvat riskit. Sellaisista eläimistä saatu villa ja karva, joissa ei ilmennyt merkkejä kyseisen tuotteen välityksellä ihmisiin tai eläimiin tarttuvista taudeista, olisi ilmoitettava kyseisen asetuksen 10 artiklan h ja n alakohdassa tarkoitetuksi luokkaan 3 kuuluvaksi ainekeksi.
- (2) Muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden ja niistä johdettujen tuotteiden terveysäännöistä sekä asetuksen (EY) N:o 1774/2002 kumoamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1069/2009 täytäntöönpanosta sekä neuvoston direktiivin 97/78/EY täytäntöönpanosta tiettyjen näytteiden ja tuotteiden osalta, jotka vapautetaan kyseisen direktiivin mukaisista eläinlääkärintarkastuksista rajatarkastusasemilla, 25 päivänä helmikuuta 2011 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 142/2011⁽²⁾ vahvistetaan muassa täytäntöönpanosäännöt villan ja karvan saattamiseksi markkinoille.
- (3) Turvallisesti pakkauksiin suljettu kuiva käsittelemätön villa ja karva ei aiheuta taudin leviämisen riskiä, kunhan se lähetetään suoraan rehuketjun ulkopuolella käytettäväksi tarkoitettuja johdettuja tuotteita tuottavaan laitokseen tai väliasteen toimia toteuttavaan laitokseen sellaisissa olosuhteissa, että taudinaiheuttajien leviäminen estyy. Jäsenvaltioiden olisi näin ollen voitava antaa toimijoille, jotka kuljettavat tällaista käsittelemätöntä villaa ja karvaa suoraan edellä mainittuun laitokseen, vapautus asetuksen

(EY) N:o 1069/2009 23 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetystä ilmoitusvelvollisuudesta. Sen vuoksi asetuksen (EU) N:o 142/2011 20 artiklan 4 kohtaa olisi muutettava.

- (4) Asetuksen (EU) N:o 142/2011 liitteessä XIII olevan VII luvun B kohdassa säädetään villan ja karvan päätepiteestä.
- (5) Maailman eläintautijärjestön (OIE) maaeläinten terveyttä koskevan säännösten⁽³⁾ 8.5.35 artiklassa annetaan luetelo menettelyistä, joilla inaktivoidaan suu- ja sorkkatautivirus teolliseen käyttöön tarkoitettua märehitijöiden villasta ja karvasta.
- (6) Sen vuoksi käsittelyjä, joita nykyisin sovelletaan asetuksen (EU) N:o 142/2011 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua villan ja karvan saattamiseen EU:n markkinoille ja tuomiseen kolmansista maista, olisi täydennettävä kansainvälisesti tunnustetuilla menettelyillä suu- ja sorkkatautiviruksen inaktivoimiseksi teolliseen käyttöön tarkoitettua märehitijöiden villasta ja karvasta.
- (7) Jäsenvaltiot voivat kuitenkin hyväksyä minkä tahansa muun menetelmän, jolla varmistetaan, ettei villan ja karvan käsittelyn jälkeen esiinny enää mitään kohtuuttomia riskejä; näihin menetelmiin kuuluu myös OIE:n standardeista poikkeava tehdasmainen pesu.
- (8) Tekstiileollisuuden käyttöön tarkoitettu märehitijöiden käsittelemätön villa ja karva ei muodosta eläinten terveyden kannalta kohtuuttonta riskiä, kunhan se on saatu märehitijöistä, joita pidetään maissa tai alueilla, jotka on lueteltu sellaisten kolmansien maiden ja alueiden tai niiden osien luetteloiden vahvistamisesta, joista on sallittua tuoda Euroopan unionin alueelle tiettyjä eläimiä ja tuoretta lihaa, sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista 12 päivänä maaliskuuta 2010 annetun komission asetuksen (EU) N:o 206/2010⁽⁴⁾ liitteessä II olevassa 1 osassa ja joista/joilta on sallittua tuoda unioniin märehitijöiden tuoretta lihaa, johon ei sovelleta kyseisessä liitteessä mainittuja lisätakeita A ja F.
- (9) Villan ja karvan alkuperäpaikkana olevan kolmannen maan tai sen alueen olisi lisäksi oltava vapaa suu- ja sorkkataudista ja, lampaiden ja vuohien villan ja karvan tapauksessa, lammasrokosta ja vuohirokosta niiden yleisten peruskriteerien mukaisesti, jotka on lueteltu eläinten

⁽¹⁾ EUVL L 300, 14.11.2009, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 54, 26.2.2011, s. 1.⁽³⁾ Ks. http://www.oie.int/index.php?id=169&L=0&htmlfile=chapitre_1.8.5.htm.⁽⁴⁾ EUVL L 73, 20.3.2010, s. 1.

terveyttä koskevista säännöistä tiettyjen elävien sorkka- ja kavioläinten yhteisöön tuonnin ja yhteisön kautta kuljetuksen osalta, direktiivien 90/426/ETY ja 92/65/ETY muuttamisesta ja direktiivin 72/462/ETY kumoamisesta 26 päivänä huhtikuuta 2004 annetun neuvoston direktiivin 2004/68/EY⁽¹⁾ liitteessä II.

- (10) Jotta toimijoilla olisi käytettävissään riittävästi erilaisia menetelmiä ja menettelyjä villan ja karvan kaupan ja tuonnin aiheuttamien riskien vähentämiseksi, olisi säädettävä täydentävistä vaatimuksista asetuksen (EU) N:o 142/2011 mukaisesti rajoituksetta kolmansista maista tuodun villan ja karvan markkinoille saattamiselle. Asetuksen (EU) N:o 142/2011 25 artiklan 2 kohtaa olisi muutettava.
- (11) Asetuksen (EU) N:o 142/2011 liitteessä XIV olevan II luvun 1 jaksossa olevan taulukon 2 rivillä 8 esitettyjä käsittelemättömän villan ja karvan tuontia koskevia sääntöjä olisi selkeyden vuoksi muutettava.
- (12) Sikaeläimet ovat alttiita muiden tautien kuin suu- ja sorkkataudin – erityisesti afrikkalaisen sikaruton – leviämislle, minkä vuoksi sikaeläimistä tuotetulle villalle ja karvalle on tehtävä erityinen käsittely. Sikaeläimistä saadun villan ja karvan saattamiseen markkinoille ja siitä seurauksena olevaan kolmansista maista tapahtuvaan tuontiin olisi tämän vuoksi sovellettava samoja edellytyksiä kuin sianharjaksiin. Sen vuoksi asetuksen (EU) N:o 142/2011 liitteessä XIII olevan VII luvun A kohdan 2 kohtaa olisi muutettava.
- (13) Niiden muiden käsittelyjen, joita käytetään muista eläimistä kuin sikaeläimistä tuotettuun villaan ja karvaan, joka on lähetetty suoraan villasta ja karvasta johdettuja tuotteita tekstiiliteollisuuden käyttöön tuottavaan laitokseen, olisi oltava myös jäsenvaltioiden toimijoiden käytettävissä. Sen vuoksi asetuksen (EU) N:o 142/2011 liitteessä XIII olevan VII luvun B kohtaa olisi täydennettävä.
- (14) Käsittelemättömän villan ja karvan tuonti unioniin tietyistä kolmansista maista tai niiden alueilta olisi sallittava edellyttäen, että ne täyttävät tarvittavat vaatimukset ja niiden mukana on tuojan ilmoitus tämän asetuksen liitteessä IV säädetyllä mallin mukaisesti. Kyseinen ilmoitus on esitettävä jollakin unionin hyväksytyistä rajatarkastus-asetuksista, jotka on lueteltu hyväksytyjen rajatarkastus-asetusten luettelon laatimisesta, komission eläinlääkintäalan asiantuntijoiden tekemiä tarkastuksia koskevien tiettyjen sääntöjen vahvistamisesta sekä Traces-järjestelmän eläinlääkintäyksikköjen määrittämisestä 28 päivänä syyskuuta 2009 tehdyn komission päätöksen 2009/821/EY⁽²⁾ liitteessä I, ja tuotavalle erälle on tehtävä siellä kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin

97/78/EY⁽³⁾ 4 artiklan 4 kohdasta poiketen kyseisen direktiivin 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu asiakirjatarkastus.

- (15) Sen vuoksi asetusta (EU) N:o 142/2011 olisi muutettava.
- (16) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EU) N:o 142/2011 seuraavasti:

- 1) Korvataan 20 artiklan 4 kohta seuraavasti:

”4. Toimivaltainen viranomainen voi vapauttaa seuraavat toimijat asetuksen (EY) N:o 1069/2009 23 artiklan 1 artiklan a alakohdassa tarkoitettua ilmoitusvelvollisuudesta:

- toimijat, jotka käsittelevät tai valmistavat metsästystrofeita tai muita tämän asetuksen liitteessä XIII olevassa VI luvussa tarkoitettuja esineitä yksityisiin tai ei-kaupallisiin tarkoituksiin;
- toimijat, jotka käsittelevät tai hävittävät opetustarkoituksissa käytettäviä tutkimusnäytteitä ja diagnostisia näytteitä;
- toimijat, jotka kuljettavat kuivaa käsittelemätöntä villaa ja karvaa, joka on suljettu turvallisesti pakkauksiin, suoraan rehuketjun ulkopuolella käytettäväksi tarkoitettuja johdettuja tuotteita tuottavaan laitokseen tai väliasteen toimia toteuttavaan laitokseen sellaisissa olosuhteissa, että taudinaiheuttajien leviäminen estyy.”

- 2) Korvataan 25 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Seuraavien tuontiin unioniin ja kuljetukseen unionin kautta ei sovelleta mitään eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia:

- villa ja karva, joka on pesty tehdasmaisesti tai joka on käsitelty jollain muulla menetelmällä kohtuuttomien riskien eliminoinemiseksi;
- turkisnahat, joita on kuivattu vähintään kahden päivän ajan olosuhteissa, joissa lämpötila on 18 °C ja kosteuspitoisuus 55 prosenttia;
- muista eläimistä kuin sikaeläimistä tuotettu villa ja karva, joka on pesty tehdasmaisesti upottamalla villa ja karva vesi-, saippua- ja natriumhydroksidi- tai kaliumhydroksidihauteisiin;
- muista eläimistä kuin sikaeläimistä tuotettu villa ja karva, joka on lähetetty suoraan villasta ja karvasta johdettuja tuotteita tekstiiliteollisuuden käyttöön tuottavaan laitokseen ja käsitelty vähintään yhdellä seuraavista menetelmistä:

⁽¹⁾ EUVL L 226, 25.6.2004, s. 128.

⁽²⁾ EUVL L 296, 12.11.2009, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9.

- kemiallinen depilaatio sammutetulla kalkilla tai natriumsulfidilla,
 - kaasutus formaldehydissä ilmatiiviisti suljetussa kammiossa vähintään 24 tunnin ajan,
 - teollinen pesu, jossa villa ja karva upotetaan 60–70 °C:n lämpöiseen vesiliukoiseen pesuaineeseen,
 - varastointi, johon voi sisältyä matkustusaika, 37 °C:ssa kahdeksan päivän ajan, 18 °C:ssa 28 päivän ajan tai 4 °C:ssa 120 päivän ajan;
- e) muista eläimistä kuin sikaeläimistä tuotettu kuiva ja turvallisesti pakkauksiin suljettu villa ja karva, joka on tarkoitettu lähetettäväksi villasta ja karvasta johdettuja tuotteita tekstiiliteollisuuden käyttöön tuottavaan laitokseen ja joka täyttää kaikki seuraavat vaatimukset:
- i) se on tuotettu vähintään 21 päivää ennen unioniin tuontia muista eläimistä kuin sikaeläimistä, joita on pidetty kolmannessa maassa tai sen alueella, joka on
 - mainittu asetuksen (EU) N:o 206/2010 liitteessä II olevan 1 osan luettelossa ja josta on sallittua tuoda unioniin märehäijöiden tuoretta lihaa, johon ei sovelleta kyseisessä liitteessä mainittuja lisätekstejä A ja F,
 - vapaa suu- ja sorkkataudista ja, lampaiden ja vuohien villan ja karvan tapauksessa, lammasrokosta ja vuohirokosta niiden yleisten peruskriteerien mukaisesti, jotka on lueteltu direktiivin 2004/68/EY liitteessä II;
 - ii) sen mukana on liitteessä XV olevan 21 luvun mukaisesti edellytetty tuojan ilmoitus;
 - iii) toimija on esittänyt sen jollakin päätöksen 2009/821/EY liitteessä I luetelluista hyväksytyistä unionin rajatarkastusasemista, jolla se läpäisi hyväksytysti direktiivin 97/78/EY 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehdyn asiakirjatarkastuksen.”
- 3) Korvataan liitteessä I oleva 31 ja 32 kohta tämän asetuksen liitteellä I.
 - 4) Muutetaan liitteessä XIII olevan VII luvun A kohdan 2 kohta ja B kohta tämän asetuksen liitteen II mukaisesti.
 - 5) Korvataan liitteessä XIV olevan II luvun 1 jaksossa olevan taulukon 2 rivi 8 tämän asetuksen liitteellä III.
 - 6) Lisätään tämän asetuksen liitteen IV teksti liitteeseen XV.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä marraskuuta 2012.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
José Manuel BARROSO

LIITE I

Korvataan asetuksen (EU) N:o 142/2011 liitteessä I oleva 31 ja 32 kohta seuraavasti:

- ”31. **”käsittelemättömällä villalla”** muuta villaa kuin sellaista,
- a) joka on pesty tehdasmaisesti;
 - b) joka on saatu parkitsemalla;
 - c) jota on käsitelty muulla menetelmällä kohtuuttomien riskien eliminoimiseksi;
 - d) joka on tuotettu muista eläimistä kuin sikaeläimistä ja pesty tehdasmaisesti upottamalla villa vesi-, saippua- ja natriumhydroksidi- tai kaliumhydroksidihauteisiin; tai
 - e) joka on tuotettu muista eläimistä kuin sikaeläimistä ja tarkoitettu lähetettäväksi suoraan villasta johdettuja tuotteita tekstiiliteollisuuden käyttöön tuottavaan laitokseen ja käsitelty vähintään yhdellä seuraavista menetelmistä:
 - i) kemiallinen depilaatio sammutetulla kalkilla tai natriumsulfidilla,
 - ii) kaasutus formaldehydissä ilmatiiviisti suljetussa kammiossa vähintään 24 tunnin ajan,
 - iii) teollinen pesu, jossa villa upotetaan 60–70 °C:n lämpöiseen vesiliukoiseen pesuaineeseen,
 - iv) varastointi, johon voi sisältyä matkustusaika, 37 °C:ssa kahdeksan päivän ajan, 18 °C:ssa 28 päivän ajan tai 4 °C:ssa 120 päivän ajan.
32. **”käsittelemättömällä karvalla”** muuta karvaa kuin sellaista,
- a) joka on pesty tehdasmaisesti;
 - b) joka on saatu parkitsemalla;
 - c) jota on käsitelty muulla menetelmällä kohtuuttomien riskien eliminoimiseksi;
 - d) joka on tuotettu muista eläimistä kuin sikaeläimistä ja pesty tehdasmaisesti upottamalla karva vesi-, saippua- ja natriumhydroksidi- tai kaliumhydroksidihauteisiin; tai
 - e) joka on tuotettu muista eläimistä kuin sikaeläimistä ja tarkoitettu lähetettäväksi suoraan karvasta johdettuja tuotteita tekstiiliteollisuuden käyttöön tuottavaan laitokseen ja käsitelty vähintään yhdellä seuraavista menetelmistä:
 - i) kemiallinen depilaatio sammutetulla kalkilla tai natriumsulfidilla,
 - ii) kaasutus formaldehydissä ilmatiiviisti suljetussa kammiossa vähintään 24 tunnin ajan,
 - iii) teollinen pesu, jossa karva upotetaan 60–70 °C:n lämpöiseen vesiliukoiseen pesuaineeseen,
 - iv) varastointi, johon voi sisältyä matkustusaika, 37 °C:ssa kahdeksan päivän ajan, 18 °C:ssa 28 päivän ajan tai 4 °C:ssa 120 päivän ajan.”
-

LIITE II

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 142/2011 liitteessä XIII oleva VII luku seuraavasti:

1) Korvataan A kohdan 2 kohdan johdantolause seuraavasti:

”2. Sianharjasten ja sikaeläinten villan ja karvan siirrot sellaisilta alueilta, joilla afrikkalaista sikaruttoa esiintyy endemisesti, on kielletty lukuun ottamatta sianharjaksia ja sikaeläinten villaa ja karvaa.”

2) Lisätään B kohtaan kohta seuraavasti:

”Muista eläimistä kuin sikaeläimistä tuotettua villaa ja karvaa saa saattaa markkinoille ilman tästä asetuksesta johtuvia rajoituksia edellyttäen, että

- a) villa ja karva on pesty tehdasmaisesti upottamalla se vesi-, saippua- ja natriumhydroksidi- tai kaliumhydroksidihauteisiin; tai
 - b) se on lähetetty suoraan villasta tai karvasta johdettuja tuotteita tekstiiliteollisuuden käyttöön tuottavaan laitokseen ja sille on tehty vähintään yksi seuraavista käsittelyistä:
 - i) kemiallinen depilaatio sammutetulla kalkilla tai natriumsulfidilla,
 - ii) kaasutus formaldehydissä ilmatiiviisti suljetussa kammiossa vähintään 24 tunnin ajan,
 - iii) teollinen pesu, jossa villa ja karva upotetaan 60–70 °C:n lämpöiseen vesiliukoiseen pesuaineeseen,
 - iv) varastointi, johon voi sisältyä matkustusaika, 37 °C:ssa kahdeksan päivän ajan, 18 °C:ssa 28 päivän ajan tai 4 °C:ssa 120 päivän ajan.”
-

LIITE III

Korvataan asetuksen (EU) N:o 142/2011 liitteessä XIV olevan II luvun 1 jaksossa olevan taulukon 2 rivi 8 seuraavasti:

| | | | | | |
|----|--|--|---|--|---|
| ”8 | Muista eläimistä kuin sikaeläimistä tuotettu käsittelemätön villa ja karva | 10 artiklan h ja n alakohdassa tarkoitetut luokkaan 3 kuuluvat ainekset. | <p>1) Kuiva käsittelemätön villa ja karva on</p> <p>a) suljettu turvallisesti pakkauksiin; ja</p> <p>b) lähetettävä suoraan rehuketjun ulkopuolella käytettäväksi tarkoitettuja johdettuja tuotteita tuottavaan laitokseen tai väliasteen toimia toteuttavaan laitokseen sellaisissa olosuhteissa, että taudinaiheuttajien leviäminen estyy.</p> <p>2) Kyseessä on 25 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitettu villa ja karva.</p> | <p>1) Mikä tahansa kolmas maa.</p> <p>2) Kolmas maa tai sen alue,</p> <p>a) joka on mainittu asetuksen (EU) N:o 206/2010 liitteessä II olevan 1 osan luettelossa ja josta on sallittua tuoda unioniin märehijöiden tuoretta lihaa, johon ei sovelleta kyseisessä liitteessä mainittuja lisätakeita A ja F, ja</p> <p>b) joka on vapaa suu- ja sorkkataudista ja, lampaiden ja vuohien villan ja karvan tapauksessa, lammasrokosta ja vuohirokosta neuvoston direktiivin 2004/68/EY liitteen II mukaisesti.</p> | <p>1) Käsittelemättömän villan ja karvan tuonnissa ei edellytetä terveystodistusta.</p> <p>2) Edellytyksenä on tuojan ilmoitus liitteessä XV olevan 21 luvun mukaisesti.”</p> |
|----|--|--|---|--|---|

LIITE IV

Lisätään asetuksen (EU) N:o 142/2011 liitteeseen XV seuraava 21 luku:

”21 LUKU

Ilmoitusmalli

25 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitetun käsittelemättömän villan ja karvan tuontia Euroopan unioniin koskeva tuojan ilmoitus

MAA:

| | | | | | | | | |
|--|----------------------------|--------------------------------|---|--|-------------------|------------------|-----------|--|
| I osa: Lähteyksen tiedot | I.1. Lähettäjä Nimi | | I.2. Todistuksen viitenumero | | I.2.a. | | | |
| | Osoite | | I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen | | | | | |
| | Puhelinnumero | | I.4. Toimivaltainen paikallisviranomainen | | | | | |
| | I.5. Vastaanottaja Nimi | | I.6. Lastista vastaava henkilö EU:ssa | | | | | |
| | Osoite | | Nimi | | | | | |
| | Maa | | Osoite | | | | | |
| | Puhelinnumero | | Postinumero | | | | | |
| | | | Puhelinnumero | | | | | |
| | I.7. Alkuperämaa | | ISO-koodi | | I.8. Alkuperäalue | | Koodi | |
| | | | | | I.9. Määrämaa | | ISO-koodi | |
| | | | | I.10. Määräalue | | Koodi | | |
| I.11. Alkuperäpaikka | | | | I.12. Määräpaikka | | | | |
| Nimi | | Hyväksyntänumero | | Nimi | | Hyväksyntänumero | | |
| Osoite | | | | Osoite | | | | |
| Maa | | | | Postinumero / Alue | | | | |
| I.13. Lastauspaikka | | | | I.14. Lähtöpäivä | | | | |
| Osoite | | | | | | | | |
| I.15. Kuljetusvälineet | | | | I.16. EU:n saapumisrajatarkastusasema | | | | |
| Lentokone <input type="checkbox"/> | | Laiva <input type="checkbox"/> | | Nimi | | Yksikkö nro | | |
| Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> | | Muu <input type="checkbox"/> | | Junavaunu <input type="checkbox"/> | | | | |
| Tunnistetiedot | | | | I.17. CITES-nro(t) | | | | |
| Asiakirjaviitteet: | | | | | | | | |
| I.18. Tavarauksen kuvaus | | | | I.19. Nimikenumero (HS-koodi) | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | I.20. Määrä | | | | |
| I.21. Lämpötila | | | | I.22. Pakkausten lukumäärä | | | | |
| Huoneenlämpöinen <input type="checkbox"/> | | | | | | | | |
| I.23. Sinetin/Kontin nro | | | | I.24. Pakkausten tyyppi | | | | |
| | | | | | | | | |
| I.25. Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen: | | | | | | | | |
| Jatkokäsittelyyn <input type="checkbox"/> | | | | | | | | |
| I.26. EU:n ulkopuoliseen maahan kauttakulkua varten | | | | I.27. EU:iin tuontia tai maahantuloa varten <input type="checkbox"/> | | | | |
| Kolmas maa | | ISO-koodi | | | | | | |
| I.28. Tavaroiden tunnistustiedot | | | | | | | | |
| Tavarauksen luonne | | | | | | Nettopaino | | |

Asetuksen (EU) N:o 142/2011 25 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitettu villa ja karva

MAA:

| II. Terveystta koskevat tiedot | II.a. Todistuksen viitenumero | II.b. |
|---|-------------------------------|-------|
| VAKUUTUS | | |
| <p>Allekirjoittanut ilmoittaa, että käsittelemätön villa ⁽¹⁾ ja/tai karva ⁽¹⁾ on tuotettu muista eläimistä kuin sikaeläimistä</p> <p>a) vähintään 21 päivää ennen unioniin tuloa;</p> <p>b) kolmannessa maassa tai sen alueella, joka on mainittu asetuksen (EU) N:o 206/2010 liitteessä II olevan 1 osan luettelossa ja josta on sallittua tuoda unioniin märehitjoiden tuotetta lihaa, johon ei sovelleta kyseisessä liitteessä mainittuja lisätakeita A ja F; ja</p> <p>c) näitä eläimiä pidetään b alakohdassa tarkoitetussa kolmannessa maassa tai sen alueella, joka on vapaa suu- ja sorkkataudista ja, lampaiden ja vuohien villan ja karvan tapauksessa, lammasrokosta ja vuohirokosta niiden yleisten peruskriteerien mukaisesti, jotka on lueteltu direktiivin 2004/68/EY liitteessä II.</p> | | |
| Huomautukset: | | |
| <p><i>Tämä ilmoitus on laadittu yksinomaan eläinlääkinnällisiin tarkoituksiin, ja sen on seurattava lähetyksen mukana rajatarkastusasemalle saapumiseen asti ja se on annettava vähintään yhdellä sen jäsenvaltion virallisella kielellä, jonka kautta lähetys ensin tulee unioniin, ja vähintään yhdellä määräjäsenvaltion virallisella kielellä.</i></p> | | |
| I osa: | | |
| — Kohdat I.11 ja I.12: Hyväksyntänumero: toimivaltaisen viranomaisen antama laitoksen rekisterinumero. | | |
| — Kohta I.19: Käytetään Maailman tullijärjestön harmonoidun järjestelmän asianmukaista HS-nimikettä: 5101 tai 5102. | | |
| — Kohta I.20: Määrä: Ilmoitetaan kokonaisbrutto- ja nettopaino kiloina. | | |
| — Kohta I.28: <i>Tavaran luonne:</i> Ilmoitetaan villa ja karva. | | |
| II osa: | | |
| (1) Tarpeeton yliviivataan. | | |
| (2) Allekirjoituksen on oltava erivärinen kuin painoväri. | | |
| <p>Tuoja</p> <p>Nimi (suuraakkosin):</p> <p>Päivämäärä:</p> <p>Paikka:</p> <p>Osoite:</p> <p>Allekirjoitus:"</p> | | |

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1064/2012,**annettu 13 päivänä marraskuuta 2012,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteen X muuttamisesta pikatestien luettelon osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevista säännöistä 22 päivänä toukokuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2001⁽¹⁾ ja erityisesti sen 23 artiklan ensimmäisen kohdan ja 23 a artiklan johdantolauseen ja a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 999/2001 vahvistetaan eläinten tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden (TSE) ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevat säännöt. Sitä sovelletaan sekä elävien eläinten että eläinperäisten tuotteiden tuotantoon ja markkinoille saattamiseen sekä tietyissä erityistapauksissa niiden vientiin.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä X olevan C luvun 4 kohdassa luetellaan naudoissa, lampaissa ja vuohissa esiintyvien TSE:iden valvontaan hyväksytyt pikatestit.
- (3) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen (EFSA) julkaisi 8 päivänä toukokuuta 2012 lausunnon sellaisten uusien TSE-pikatestien arvioinnista, jotka on toimitettu

arvioitaviksi komission kiinnostuksenilmaisupyynnön 2007/S204-247339⁽²⁾ perusteella. Lausunnossaan EFSA suosittelee, että Prionics - Check PrioSTRIP SR (visuaalinen luenta) -testin katsottaisiin soveltuvan hyväksytyksi pikatestiksi TSE:n toteamiseksi pienten märehtijöiden keskuhermostosta.

- (4) Sen vuoksi on aiheellista muuttaa asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä X olevan C luvun 4 kohdassa esitettyjä luetteloita pienten märehtijöiden TSE-valvontaan hyväksytyistä pikatesteistä.
- (5) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 999/2001 olisi muutettava.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä X olevan C luvun 4 kohta tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä marraskuuta 2012.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ EYVL L 147, 31.5.2001, s. 1.

⁽²⁾ EUVL S S204, 23.10.2007, 247339-2007-EN.

LIITE

Korvataan liitteessä X olevan C luvun 4 kohta seuraavasti:

"4. *Pikatestit*

Pikatesteinä, jotka suoritetaan 5 artiklan 3 kohdan ja 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti, voidaan käyttää nautaeläinten BSE-valvonnassa vain seuraavia menetelmiä:

- immunoblottaus (Western blotting), joka perustuu proteinaasi K -resistentin fragmentin (PrP^{Res}) toteamiseen (Prionics-Check Western test),
- kemiluminesenssiin perustuva Elisa-testi, johon liittyvät näytteen uutto- ja Elisa-menetelmät; menetelmässä käytetään vahvistettua kemiluminesenssireagenssia (Enfer test & Enfer TSE Kit version 2.0, automaattinen näytteenvalmistus),
- mikrotiitterilevy pohjainen immunomääritys PrP^{Sc}:n toteamiseen (Enfer TSE Version 3),
- denaturointi- ja konsentroitinvaiheiden jälkeen tehtävä sandwich immunoassay -testi PrP^{Res}-fragmentin määrittämiseksi (Bio-Rad TeSeE SAP rapid test),
- mikrotiitterilevy pohjainen immunomääritys (ELISA), jolla todetaan proteinaasi K -resistentti PrP^{Res} monoklonaalisilla vasta-aineilla (Prionics-Check LIA test),
- immunomääritys, jossa käytetään kemiallista polymeeriä selektiiviseen PrP^{Sc}-sidontaan sekä monoklonaalista toteamisvasta-ainetta, joka kohdistetaan PrP-molekyylin muuttumattomiin alueisiin (IDEXX HerdChek BSE Antigen Test Kit, EIA & IDEXX HerdChek BSE-Scrapie Antigen Test Kit, EIA),
- lateral flow -immunomääritys, jossa käytetään kahta eri monoklonaalista vasta-ainetta proteinaasi K -resistenttien PrP-fraktioiden toteamiseen (Prionics Check PrioSTRIP),
- sandwich immunoassay -testi, jossa käytetään kahta eri monoklonaalista vasta-ainetta, jotka kohdistetaan kahteen laskostumattomassa tilassa olevassa naudan PrP^{Sc}:ssä esiintyvään epitooppiin (Roboscreen Beta Prion BSE EIA Test Kit),
- sandwich-ELISA proteinaasi K -resistentin PrP^{Sc}:n toteamiseen (Roche Applied Science PrionScreen).

Pikatesteinä, jotka suoritetaan 5 artiklan 3 kohdan ja 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti, voidaan käyttää lampaiden ja vuohien TSE-valvonnassa vain seuraavia menetelmiä:

- denaturointi- ja konsentroitinvaiheiden jälkeen tehtävä sandwich immunoassay -testi PrP^{Res}-fragmentin määrittämiseksi (Bio-Rad TeSeE SAP rapid test),
- TeSeE Sheep/Goat Detection kit -testiosioilla tehtyjen denaturointi- ja konsentroitinvaiheiden jälkeinen sandwich immunoassay -testi, joka perustuu PrP^{Res}:n toteamiseen TeSeE Sheep/Goat Detection kit -testiosioilla (Bio-Rad TeSeE Sheep/Goat rapid test),
- immunomääritys, jossa käytetään kemiallista polymeeriä selektiiviseen PrP^{Sc}-sidontaan sekä monoklonaalista toteamisvasta-ainetta, joka kohdistetaan PrP-molekyylin muuttumattomiin alueisiin (IDEXX HerdChek BSE-Scrapie Antigen Test Kit, EIA),
- lateral flow -immunomääritys, jossa käytetään kahta eri monoklonaalista vasta-ainetta proteinaasi K -resistenttien PrP-fraktioiden toteamiseen (rapid test Prionics - Check PrioSTRIP SR, visuaalinen luenta).

Kudoksenäytteen, josta testi on tehtävä, on oltava kaikissa pikatesteissä valmistajan käyttöohjeiden mukainen.

Pikatestien valmistajalla on oltava käytössä Euroopan unionin vertailulaboratorion hyväksymä laadunvarmistusjärjestelmä, jolla varmistetaan, ettei testin suoritustaso muutu. Valmistajan on toimitettava testimenettely Euroopan unionin vertailulaboratoriolle.

Pikatestin tai testimenettelyn muuttamisen edellytyksenä on, että muutoksesta ilmoitetaan ennakolta Euroopan unionin vertailulaboratoriolle ja että tämä toteaa, ettei muutos vähennä pikatestin herkkyyttä, spesifisyyttä tai luotettavuutta. Euroopan unionin vertailulaboratorion päätelmästä on ilmoitettava komissiolle ja kansallisille vertailulaboratorioille."

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1065/2012,

annettu 13 päivänä marraskuuta 2012,

Lactobacillus plantarum -valmisteiden (DSM 23375, CNCM I-3235, DSM 19457, DSM 16565, DSM 16568, LMG 21295, CNCM MA 18/5U, NCIMB 30094, VTT E-78076, ATCC PTSA-6139, DSM 18112, DSM 18113, DSM 18114, ATCC 55943 ja ATCC 55944) hyväksymisestä kaikkien eläinlajien rehun lisäaineina

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perustelut ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle. Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 10 artiklan 7 kohdassa sekä sen 10 artiklan 1–4 kohdassa vahvistetaan erityissäännökset sellaisten tuotteiden arviointia varten, joita käytettiin unionissa säilörehun lisäaineina asetuksen soveltamisen alkamisajankohtana.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti *Lactobacillus plantarum* -valmisteet DSM 23375, CNCM I-3235, DSM 19457, DSM 16565, DSM 16568, LMG 21295, CNCM MA 18/5U, NCIMB 30094, VTT E-78076, ATCC PTSA-6139, DSM 18112, DSM 18113, DSM 18114, ATCC 55943 ja ATCC 55944 merkittiin olemassa olevina tuotteina rehun lisäaineita koskevaan yhteisön rekisteriin, jossa ne kuuluvat funktionaaliseen ryhmään ”säilörehun lisäaineet”, käytettäväksi kaikille eläinlajeille.
- (3) *Lactobacillus plantarum* -valmisteiden DSM 23375, CNCM I-3235, DSM 19457, DSM 16565, DSM 16568, LMG 21295, CNCM MA 18/5U, NCIMB 30094, VTT E-78076, ATCC PTSA-6139, DSM 18112, DSM 18113, DSM 18114, ATCC 55943 ja ATCC 55944 hyväksymisestä kaikkien eläinlajien rehun lisäaineina jätettiin asetuksen (EY) N:o 1831/2003 10 artiklan 2 kohdan sekä sen 7 artiklan mukaisesti hakemukset, joissa pyydettiin kyseisten lisäaineiden luokittelua luokkaan ”teknologiset lisäaineet” ja funktionaaliseen ryhmään ”säilörehun lisäaineet”. Hakemusten mukana toimitettiin asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (4) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä ’elintarviketurvallisuusviranomaisen’, totesi 23 päivänä toukokuuta 2012 antamassaan lausunnossa⁽²⁾, että *Lactobacillus plantarum* -valmisteet DSM 23375, CNCM I-3235, DSM 19457, DSM 16565, DSM 16568, LMG 21295, CNCM MA 18/5U, NCIMB 30094, VTT E-78076, ATCC PTSA-6139, DSM 18112, DSM 18113, DSM 18114, ATCC 55943 ja ATCC 55944 eivät ehdotetuissa käyttöolosuhteissa vaikuta haitallisesti eläinten tai ihmisten terveyteen eivätkä ympäristöön. *Lactobacillus plantarum* -valmisteilla DSM 23375, CNCM I-3235, DSM 19457, DSM 16565, DSM 16568, LMG 21295, CNCM MA 18/5U ja NCIMB 30094 pystytään parantamaan kaikista rehuksista tehtävän säilörehun tuotantoa, koska ne lisäävät kuiva-aineen säilyvyyttä ja alentavat pH-arvoa. *Lactobacillus plantarum* -valmisteella VTT E-78076 pystytään parantamaan säilörehun tuotantoa helposti tai kohtalaisen vaikeasti säilöttävästä aineksestä alentamalla pH-arvoa ja ammoniakkipyyttä. *Lactobacillus plantarum* -valmisteilla ATCC PTSA-6139, DSM 18112, DSM 18113, DSM 18114, ATCC 55943 ja ATCC 55944 pystytään parantamaan säilörehun tuotantoa helposti säilöttävästä aineksestä alentamalla pH-arvoa ja vähentämällä kuiva-aineen hajoamista. Elintarviketurvallisuusviranomaisen mukaan erityiset markkinoille saattamisen jälkeistä seuranta koskevat vaatimukset eivät ole tarpeen. Elintarviketurvallisuusviranomaisen myös vahvisti asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun yhteisön vertailulaboratorion toimittaman raportin analyysimenetelmästä, jolla lisäaine määritetään rehusta.
- (5) *Lactobacillus plantarum* -valmisteiden DSM 23375, CNCM I-3235, DSM 19457, DSM 16565, DSM 16568, LMG 21295, CNCM MA 18/5U, NCIMB 30094, VTT E-78076, ATCC PTSA-6139, DSM 18112, DSM 18113, DSM 18114, ATCC 55943 ja ATCC 55944 arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädetty hyväksymisen edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisten valmisteiden käyttö tämän asetuksen liitteessä kuvatuulla tavalla olisi hyväksyttävä.
- (6) Koska hyväksynnän edellytysten muutoksia ei ole turvallisuussyistä välttämätöntä alkaa soveltaa välittömästi, on aiheellista säätää siirtymäajasta, jotta asianomaiset tahot voivat valmistautua uusien hyväksynnästä aiheutuvien vaatimusten noudattamiseen.
- (7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarviketietoa ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.⁽²⁾ EFSA Journal 2012; 10(6):2732.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksyntä

Hyväksytään liitteessä eriteltyt valmisteet, jotka kuuluvat lisäaineluokkaan ”teknologiset lisäaineet” ja funktionaaliseen ryhmään ”säilörehun lisäaineet”, eläinten ruokinnassa käytettävänä lisäaineina kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

2 artikla

Siirtymätoimenpiteet

Sallitaan liitteessä eriteltyjen valmisteiden ja niitä sisältävän rehun, joka on valmistettu ja varustettu merkinnällä ennen 4 päivää kesäkuuta ennen 4 päivää joulukuuta 2012 voimassa olleiden sääntöjen mukaisesti, saattaminen markkinoille ja käyttö, kunnes varastot loppuvat.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä marraskuuta 2012.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
José Manuel BARROSO

| Lisäaineen tunnistenumero | Hyväksynnän haltijan nimi | Lisäaine | Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä | Eläinlaji tai -ryhmä | Enimmäisikä | Vähimmäispitoisuus | Enimmäispitoisuus | Muut määräykset | Hyväksynnän voimassaolo päättyy |
|--|---------------------------|--|--|----------------------|-------------|-------------------------|-------------------|--|---------------------------------|
| | | | | | | PMY/kg tuoretta ainesta | | | |
| Luokka: teknologiset lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: säilörehun lisäaineet | | | | | | | | | |
| 1k20716 | — | <i>Lactobacillus plantarum</i> (DSM 23375) | <p>Lisäaineen koostumus</p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (DSM 23375) -valmiste, joka sisältää vähintään 2×10^{10} PMY/g lisäainetta</p> <p>Tehoaineen kuvaus</p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (DSM 23375)</p> <p>Analysimenetelmä ⁽¹⁾</p> <p>Lukumäärän määrittäminen rehun lisäaineessa: pintaviljelynä MRS-agarilla (EN 15787)</p> <p>Tunnistaminen rehun lisäaineessa: pulssikenttäelektroforeesigenotyyppitys (PFGE).</p> | Kaikki eläinlajit | — | | — | <p>1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointi-lämpötila ja -aika.</p> <p>2. Lisäaineen vähimmäisannos, kun sitä ei käytetä yhdessä muiden mikro-organismien kanssa säilörehun lisäaineena: 1×10^8 PMY/kg tuoretta ainesta.</p> <p>3. Turvallisuus: käsittelyn aikana on suositeltavaa käyttää hengityssuojaa sekä käsineitä.</p> | 4. joulukuuta 2022 |
| 1k20717 | — | <i>Lactobacillus plantarum</i> (CNCM I-3235) | <p>Lisäaineen koostumus</p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (CNCM I-3235) -valmiste, joka sisältää vähintään 5×10^{10} PMY/g lisäainetta</p> <p>Tehoaineen kuvaus</p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (CNCM I-3235)</p> <p>Analysimenetelmä ⁽¹⁾</p> <p>Lukumäärän määrittäminen rehun lisäaineessa: pintaviljelynä MRS-agarilla (EN 15787)</p> <p>Tunnistaminen rehun lisäaineessa: pulssikenttäelektroforeesigenotyyppitys (PFGE).</p> | Kaikki eläinlajit | — | | — | <p>1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointi-lämpötila ja -aika.</p> <p>2. Lisäaineen vähimmäisannos, kun sitä ei käytetä yhdessä muiden mikro-organismien kanssa säilörehun lisäaineena: 2×10^7 PMY/kg tuoretta ainesta.</p> <p>3. Turvallisuus: käsittelyn aikana on suositeltavaa käyttää hengityssuojaa sekä käsineitä.</p> | 4. joulukuuta 2022 |
| 1k20718 | — | <i>Lactobacillus plantarum</i> (DSM 19457) | <p>Lisäaineen koostumus</p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (DSM 19457) -valmiste, joka sisältää vähintään 1×10^{10} PMY/g lisäainetta</p> <p>Tehoaineen kuvaus</p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (DSM 19457)</p> <p>Analysimenetelmä ⁽¹⁾</p> <p>Lukumäärän määrittäminen rehun lisäaineessa: pintaviljelynä MRS-agarilla (EN 15787)</p> <p>Tunnistaminen rehun lisäaineessa: pulssikenttäelektroforeesigenotyyppitys (PFGE).</p> | Kaikki eläinlajit | — | | — | <p>1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointi-lämpötila ja -aika.</p> <p>2. Lisäaineen vähimmäisannos, kun sitä ei käytetä yhdessä muiden mikro-organismien kanssa säilörehun lisäaineena: 5×10^7 PMY/kg tuoretta ainesta.</p> <p>3. Turvallisuus: käsittelyn aikana on suositeltavaa käyttää hengityssuojaa sekä käsineitä.</p> | 4. joulukuuta 2022 |

| Lisäaineen tunnistenumero | Hyväksynnän haltijan nimi | Lisäaine | Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä | Eläinlaji tai -ryhmä | Enimmäisikä | Vähimmäispitoisuus | Enimmäispitoisuus | Muut määräykset | Hyväksynnän voimassaolo päättyy |
|---------------------------|---------------------------|--|--|----------------------|-------------|-------------------------|-------------------|--|---------------------------------|
| | | | | | | PMY/kg tuoretta ainesta | | | |
| 1k20719 | — | <i>Lactobacillus plantarum</i> (DSM 16565) | <p><i>Lisäaineen koostumus</i></p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (DSM 16565) -valmiste, joka sisältää vähintään 5×10^{10} PMY/g lisäainetta</p> <p><i>Tehoaineen kuvaus</i></p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (DSM 16565)</p> <p><i>Analyysimenetelmä</i> ⁽¹⁾</p> <p>Lukumäärän määrittäminen rehun lisäaineessa: pintaviljelynä MRS-agarilla (EN 15787)</p> <p>Tunnistaminen rehun lisäaineessa: pulssikenttäelektroforeesigenotyyppitys (PFGE).</p> | Kaikki eläinlajit | — | | — | <p>1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointi-lämpötila ja -aika.</p> <p>2. Lisäaineen vähimmäisannos, kun sitä ei käytetä yhdessä muiden mikro-organismien kanssa säilörehun lisäaineena: 1×10^8 PMY/kg tuoretta ainesta.</p> <p>3. Turvallisuus: käsittelyn aikana on suositeltavaa käyttää hengityssuojaa sekä käsineitä.</p> | 4. joulukuuta 2022 |
| 1k20720 | — | <i>Lactobacillus plantarum</i> (DSM 16568) | <p><i>Lisäaineen koostumus</i></p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (DSM 16568) -valmiste, joka sisältää vähintään 5×10^{10} PMY/g lisäainetta</p> <p><i>Tehoaineen kuvaus</i></p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (DSM 16568)</p> <p><i>Analyysimenetelmä</i> ⁽¹⁾</p> <p>Lukumäärän määrittäminen rehun lisäaineessa: pintaviljelynä MRS-agarilla (EN 15787)</p> <p>Tunnistaminen rehun lisäaineessa: pulssikenttäelektroforeesigenotyyppitys (PFGE).</p> | Kaikki eläinlajit | — | | — | <p>1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointi-lämpötila ja -aika.</p> <p>2. Lisäaineen vähimmäisannos, kun sitä ei käytetä yhdessä muiden mikro-organismien kanssa säilörehun lisäaineena: 1×10^8 PMY/kg tuoretta ainesta.</p> <p>3. Turvallisuus: käsittelyn aikana on suositeltavaa käyttää hengityssuojaa sekä käsineitä.</p> | 4. joulukuuta 2022 |
| 1k20721 | — | <i>Lactobacillus plantarum</i> (LMG 21295) | <p><i>Lisäaineen koostumus</i></p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (LMG 21295) -valmiste, joka sisältää vähintään 5×10^{10} PMY/g lisäainetta</p> <p><i>Tehoaineen kuvaus</i></p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (LMG 21295)</p> <p><i>Analyysimenetelmä</i> ⁽¹⁾</p> <p>Lukumäärän määrittäminen rehun lisäaineessa: pintaviljelynä MRS-agarilla (EN 15787)</p> <p>Tunnistaminen rehun lisäaineessa: pulssikenttäelektroforeesigenotyyppitys (PFGE).</p> | Kaikki eläinlajit | — | | — | <p>1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointi-lämpötila ja -aika.</p> <p>2. Lisäaineen vähimmäisannos, kun sitä ei käytetä yhdessä muiden mikro-organismien kanssa säilörehun lisäaineena: 1×10^8 PMY/kg tuoretta ainesta.</p> <p>3. Turvallisuus: käsittelyn aikana on suositeltavaa käyttää hengityssuojaa sekä käsineitä.</p> | 4. joulukuuta 2022 |

| Lisäaineen tunnistenumero | Hyväksynnän haltijan nimi | Lisäaine | Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä | Eläinlaji tai -ryhmä | Enimmäisikä | Vähimmäispitoisuus | Enimmäispitoisuus | Muut määräykset | Hyväksynnän voimassaolo päättyy |
|---------------------------|---------------------------|--|--|----------------------|-------------|-------------------------|-------------------|--|---------------------------------|
| | | | | | | PMY/kg tuoretta ainesta | | | |
| 1k20722 | — | <i>Lactobacillus plantarum</i> (CNCM MA 18/5U) | <p>Lisäaineen koostumus</p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (CNCM MA 18/5U) -valmiste, joka sisältää vähintään 2×10^{10} PMY/g lisäainetta</p> <p>Tehoaineen kuvaus</p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (CNCM MA 18/5U)</p> <p>Analysimenetelmä ⁽¹⁾</p> <p>Lukumäärän määrittäminen rehun lisäaineessa: pintaviljelynä MRS-agarilla (EN 15787)</p> <p>Tunnistaminen rehun lisäaineessa: pulssikenttäelektroforeesigenotyyppitys (PFGE).</p> | Kaikki eläinlajit | — | | — | <p>1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointi-lämpötila ja -aika.</p> <p>2. Lisäaineen vähimmäisannos, kun sitä ei käytetä yhdessä muiden mikro-organismien kanssa säilörehun lisäaineena: 1×10^8 PMY/kg tuoretta ainesta.</p> <p>3. Turvallisuus: käsittelyn aikana on suositeltavaa käyttää hengityssuojaa sekä käsineitä.</p> | 4. joulukuuta 2022 |
| 1k20723 | — | <i>Lactobacillus plantarum</i> (NCIMB 30094) | <p>Lisäaineen koostumus</p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (NCIMB 30094) -valmiste, joka sisältää vähintään 5×10^{10} PMY/g lisäainetta</p> <p>Tehoaineen kuvaus</p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (NCIMB 30094)</p> <p>Analysimenetelmä ⁽¹⁾</p> <p>Lukumäärän määrittäminen rehun lisäaineessa: pintaviljelynä MRS-agarilla (EN 15787)</p> <p>Tunnistaminen rehun lisäaineessa: pulssikenttäelektroforeesigenotyyppitys (PFGE).</p> | Kaikki eläinlajit | — | | — | <p>1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointi-lämpötila ja -aika.</p> <p>2. Lisäaineen vähimmäisannos, kun sitä ei käytetä yhdessä muiden mikro-organismien kanssa säilörehun lisäaineena: 1×10^9 PMY/kg tuoretta ainesta.</p> <p>3. Turvallisuus: käsittelyn aikana on suositeltavaa käyttää hengityssuojaa sekä käsineitä.</p> | 4. joulukuuta 2022 |
| 1k20724 | — | <i>Lactobacillus plantarum</i> (VTT E-78076) | <p>Lisäaineen koostumus</p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (VTT E-78076) -valmiste, joka sisältää vähintään 1×10^{11} PMY/g lisäainetta</p> <p>Tehoaineen kuvaus</p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (VTT E-78076)</p> <p>Analysimenetelmä ⁽¹⁾</p> <p>Lukumäärän määrittäminen rehun lisäaineessa: pintaviljelynä MRS-agarilla (EN 15787)</p> <p>Tunnistaminen rehun lisäaineessa: pulssikenttäelektroforeesigenotyyppitys (PFGE).</p> | Kaikki eläinlajit | — | | — | <p>1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointi-lämpötila ja -aika.</p> <p>2. Lisäaineen vähimmäisannos, kun sitä ei käytetä yhdessä muiden mikro-organismien kanssa säilörehun lisäaineena: 1×10^9 PMY/kg tuoretta ainesta.</p> <p>3. Lisäainetta on käytettävä helposti tai kohtalaisen vaikeasti säilöttävässä aineksessa. ⁽²⁾</p> <p>4. Turvallisuus: käsittelyn aikana on suositeltavaa käyttää hengityssuojaa sekä käsineitä.</p> | 4. joulukuuta 2022 |

| Lisäaineen tunnistenumero | Hyväksynnän haltijan nimi | Lisäaine | Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä | Eläinlaji tai -ryhmä | Enimmäisikä | Vähimmäispitoisuus | Enimmäispitoisuus | Muut määräykset | Hyväksynnän voimassaolo päättyy |
|---------------------------|---------------------------|---|--|----------------------|-------------|-------------------------|-------------------|---|---------------------------------|
| | | | | | | PMY/kg tuoretta ainesta | | | |
| 1k20725 | — | <i>Lactobacillus plantarum</i> (ATCC PTSA-6139) | <p>Lisäaineen koostumus</p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (ATCC PTSA-6139) -valmiste, joka sisältää vähintään 1×10^{10} PMY/g lisäainetta</p> <p>Tehoaineen kuvaus</p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (ATCC PTSA-6139)</p> <p>Analysimenetelmä ⁽¹⁾</p> <p>Lukumäärän määrittäminen rehun lisäaineessa: pintaviljelynä MRS-agarilla (EN 15787)</p> <p>Tunnistaminen rehun lisäaineessa: pulssikenttäelektroforeesigenotyyppitys (PFGE).</p> | Kaikki eläinlajit | — | — | — | <p>1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointi-lämpötila ja -aika.</p> <p>2. Lisäaineen vähimmäisannos, kun sitä ei käytetä yhdessä muiden mikro-organismien kanssa säilörehun lisäaineena: 2×10^7 PMY/kg tuoretta ainesta.</p> <p>3. Lisäainetta on käytettävä helposti säilövässä aineksessa. ⁽³⁾</p> <p>4. Turvallisuus: käsittelyn aikana on suositeltavaa käyttää hengityssuojaa sekä käsineitä.</p> | 4. joulukuuta 2022 |
| 1k20726 | — | <i>Lactobacillus plantarum</i> (DSM 18112) | <p>Lisäaineen koostumus</p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (DSM 18112) -valmiste, joka sisältää vähintään 1×10^{10} PMY/g lisäainetta</p> <p>Tehoaineen kuvaus</p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (DSM 18112)</p> <p>Analysimenetelmä ⁽¹⁾</p> <p>Lukumäärän määrittäminen rehun lisäaineessa: pintaviljelynä MRS-agarilla (EN 15787)</p> <p>Tunnistaminen rehun lisäaineessa: pulssikenttäelektroforeesigenotyyppitys (PFGE).</p> | Kaikki eläinlajit | — | — | — | <p>1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointi-lämpötila ja -aika.</p> <p>2. Lisäaineen vähimmäisannos, kun sitä ei käytetä yhdessä muiden mikro-organismien kanssa säilörehun lisäaineena: 5×10^6 PMY/kg tuoretta ainesta.</p> <p>3. Lisäainetta on käytettävä helposti säilövässä aineksessa. ⁽³⁾</p> <p>4. Turvallisuus: käsittelyn aikana on suositeltavaa käyttää hengityssuojaa sekä käsineitä.</p> | 4. joulukuuta 2022 |
| 1k20727 | — | <i>Lactobacillus plantarum</i> (DSM 18113) | <p>Lisäaineen koostumus</p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (DSM 18113) -valmiste, joka sisältää vähintään 1×10^{10} PMY/g lisäainetta</p> <p>Tehoaineen kuvaus</p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (DSM 18113)</p> <p>Analysimenetelmä ⁽¹⁾</p> <p>Lukumäärän määrittäminen rehun lisäaineessa: pintaviljelynä MRS-agarilla (EN 15787)</p> <p>Tunnistaminen rehun lisäaineessa: pulssikenttäelektroforeesigenotyyppitys (PFGE).</p> | Kaikki eläinlajit | — | — | — | <p>1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointi-lämpötila ja -aika.</p> <p>2. Lisäaineen vähimmäisannos, kun sitä ei käytetä yhdessä muiden mikro-organismien kanssa säilörehun lisäaineena: 2×10^7 PMY/kg tuoretta ainesta.</p> <p>3. Lisäainetta on käytettävä helposti säilövässä aineksessa. ⁽³⁾</p> <p>4. Turvallisuus: käsittelyn aikana on suositeltavaa käyttää hengityssuojaa sekä käsineitä.</p> | 4. joulukuuta 2022 |

| Lisäaineen tunnistenumero | Hyväksynnän haltijan nimi | Lisäaine | Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä | Eläinlaji tai -ryhmä | Enimmäisikä | Vähimmäispitoisuus | Enimmäispitoisuus | Muut määräykset | Hyväksynnän voimassaolo päättyy |
|---------------------------|---------------------------|---|---|----------------------|-------------|-------------------------|-------------------|---|---------------------------------|
| | | | | | | PMY/kg tuoretta ainesta | | | |
| 1k20728 | — | <i>Lactobacillus plantarum</i> (DSM 18114) | <p>Lisäaineen koostumus</p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (DSM 18114) -valmiste, joka sisältää vähintään 1×10^{10} PMY/g lisäainetta</p> <p>Tehoaineen kuvaus</p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (DSM 18114)</p> <p>Analysimenetelmä ⁽¹⁾</p> <p>Lukumäärän määrittäminen rehun lisäaineessa: pintaviljelystä MRS-agarilla (EN 15787)</p> <p>Tunnistaminen rehun lisäaineessa: pulssikenttäelektroforeesigenotyyppitys (PFGE).</p> | Kaikki eläinlajit | — | — | — | <p>1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointi-lämpötila ja -aika.</p> <p>2. Lisäaineen vähimmäisannos, kun sitä ei käytetä yhdessä muiden mikro-organismien kanssa säilörehun lisäaineena: 2×10^7 PMY/kg tuoretta ainesta.</p> <p>3. Lisäainetta on käytettävä helposti säilötyssä aineksessa. ⁽³⁾</p> <p>4. Turvallisuus: käsittelyn aikana on suositeltavaa käyttää hengityssuojaa sekä käsineitä.</p> | 4. joulukuuta 2022 |
| 1k20729 | — | <i>Lactobacillus plantarum</i> (ATCC 55943) | <p>Lisäaineen koostumus</p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (ATCC 55943) -valmiste, joka sisältää vähintään 1×10^{10} PMY/g lisäainetta</p> <p>Tehoaineen kuvaus</p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (ATCC 55943)</p> <p>Analysimenetelmä ⁽¹⁾</p> <p>Lukumäärän määrittäminen rehun lisäaineessa: pintaviljelystä MRS-agarilla (EN 15787)</p> <p>Tunnistaminen rehun lisäaineessa: pulssikenttäelektroforeesigenotyyppitys (PFGE).</p> | Kaikki eläinlajit | — | — | — | <p>1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointi-lämpötila ja -aika.</p> <p>2. Lisäaineen vähimmäisannos, kun sitä ei käytetä yhdessä muiden mikro-organismien kanssa säilörehun lisäaineena: 2×10^7 PMY/kg tuoretta ainesta.</p> <p>3. Lisäainetta on käytettävä helposti säilötyssä aineksessa. ⁽³⁾</p> <p>4. Turvallisuus: käsittelyn aikana on suositeltavaa käyttää hengityssuojaa sekä käsineitä.</p> | 4. joulukuuta 2022 |
| 1k20730 | — | <i>Lactobacillus plantarum</i> (ATCC 55944) | <p>Lisäaineen koostumus</p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (ATCC 55944) -valmiste, joka sisältää vähintään 1×10^{10} PMY/g lisäainetta</p> <p>Tehoaineen kuvaus</p> <p><i>Lactobacillus plantarum</i> (ATCC 55944)</p> <p>Analysimenetelmä ⁽¹⁾</p> <p>Lukumäärän määrittäminen rehun lisäaineessa: pintaviljelystä MRS-agarilla (EN 15787)</p> | Kaikki eläinlajit | — | — | — | <p>1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointi-lämpötila ja -aika.</p> <p>2. Lisäaineen vähimmäisannos, kun sitä ei käytetä yhdessä muiden mikro-organismien kanssa säilörehun lisäaineena: 5×10^6 PMY/kg tuoretta ainesta.</p> <p>3. Lisäainetta on käytettävä helposti säilötyssä aineksessa. ⁽³⁾</p> | 4. joulukuuta 2022 |

| Lisäaineen tunnistenumero | Hyväksynnän haltijan nimi | Lisäaine | Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä | Eläinlaji tai -ryhmä | Enimmäisikä | Vähimmäispitoisuus | Enimmäispitoisuus | Muut määräykset | Hyväksynnän voimassaolo päättyy |
|---------------------------|---------------------------|----------|---|----------------------|-------------|-------------------------|-------------------|--|---------------------------------|
| | | | | | | PMY/kg tuotetta ainesta | | | |
| | | | Tunnistaminen rehun lisäaineessa: pulssikenttäelektroforeesigenotyyppitys (PFGE). | | | | | 4. Turvallisuus: käsittelyn aikana on suositeltavaa käyttää hengityssuojaa sekä käsineitä. | |

(1) Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta vertailulaboratorion osoitteesta: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx.

(2) Helposti säilöttävä nurmirehu: > 3 prosenttia liukoisia hiilihydraatteja tuoreaineessa (esim. kokonainen maissikasvi, raiheinä, kattara tai sokerijuurikasleike). Kohtalaisen vaikeasti säilöttävä nurmirehu: 1,5–3 prosenttia liukoisia hiilihydraatteja tuoreaineessa (esim. niittynurmikka, nata tai sinimailanen). Komission asetus (EY) N:o 429/2008 (EUVL L 133, 22.5.2008, s. 1).

(3) Helposti säilöttävä nurmirehu: > 3 prosenttia liukoisia hiilihydraatteja tuoreaineessa (esim. kokonainen maissikasvi, raiheinä, kattara tai sokerijuurikasleike). Asetus (EY) N:o 429/2008.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1066/2012,**annettu 13 päivänä marraskuuta 2012,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mu-

kaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetuille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä marraskuuta 2012.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

| (EUR/100 kg) | | |
|---|--|--------------------|
| CN-koodi | Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾ | Kiinteä tuontiarvo |
| 0702 00 00 | AL | 37,9 |
| | MA | 45,8 |
| | MK | 30,8 |
| | TR | 50,7 |
| | ZZ | 41,3 |
| 0707 00 05 | AL | 42,6 |
| | EG | 140,2 |
| | MK | 37,4 |
| | TR | 83,8 |
| | ZZ | 76,0 |
| 0709 93 10 | TR | 112,4 |
| | ZZ | 112,4 |
| 0805 20 10 | ZA | 158,8 |
| | ZZ | 158,8 |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90 | HR | 39,9 |
| | PE | 42,6 |
| | TR | 78,3 |
| | ZA | 34,7 |
| | ZZ | 48,9 |
| 0805 50 10 | AR | 57,4 |
| | TR | 82,6 |
| | ZA | 91,4 |
| | ZZ | 77,1 |
| 0806 10 10 | BR | 273,9 |
| | LB | 256,9 |
| | PE | 264,2 |
| | TR | 164,0 |
| | US | 301,5 |
| | ZZ | 252,1 |
| 0808 10 80 | CA | 157,0 |
| | CL | 151,5 |
| | CN | 83,7 |
| | MK | 25,2 |
| | NZ | 150,3 |
| | ZA | 143,6 |
| | ZZ | 118,6 |
| 0808 30 90 | CN | 50,0 |
| | TR | 105,8 |
| | ZZ | 77,9 |

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2012/698/YUTP,

annettu 13 päivänä marraskuuta 2012,

varaston perustamisesta siviilikriisinhallintaoperaatioita varten

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 26 artiklan, 42 artiklan 4 kohdan ja 43 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi joulukuussa 2004 siviilikriisinhallinnan yleistavoitteen 2008, jonka mukaan unionin tulisi pystyä ”päättämään operaation aloittamisesta 5 päivää sen jälkeen, kun neuvosto on hyväksynyt kriisinhallinnan toimintaperiaatteet” ja ”yhteiseen turvallisuus- ja puolustuspolitiikkaan (YTPP) kuuluvien erityisten siviilivoimavarojen olisi oltava käytössä 30 päivän kuluessa operaation aloittamista koskevasta päätöksestä”.
- (2) Siviilikriisinhallinnan yleistavoitteen 2008 hyväksymisen jälkeen neuvosto antoi lisää poliittista tukea siviilivoimavarojen nopean toimintavalmiuden kehittämiseksi hyväksymällä marraskuussa 2007 siviilikriisinhallinnan yleistavoitteen 2010 ja antamalla voimavarojen kehittämistä koskevan julkilausuman, jonka Eurooppa-neuvosto hyväksyi joulukuussa 2008.
- (3) Jotta nopeasti toimintavalmiit voimavarat olisivat saatavilla kestävästi ja kustannustehokkaasti, olisi perustettava varasto siviilikriisinhallintaoperaatioita varten. Tutkimus on vahvistanut varastoinnin toteutettavissa olevaksi tehokkaaksi välineeksi, jolla siviilikriisinhallintaoperaatioissa tarvittavien fyysisten resurssien nopea käyttöönotto voidaan toteuttaa.
- (4) Tammikuussa 2010 löydettiin väliaikainen ratkaisu siviilikriisinhallintaoperaatioissa tarvittavien resurssien varastointiin varastoimalla ylimääräiset tarvikkeet Bosnia ja Hertsegovinassa toteutetun Euroopan unionin poliisiopeeraation tiloihin. Tällä hetkellä näihin tiloihin on varastoitu myös resursseja, joilla on mahdollista käynnistää 200 henkilön uusi operaatio. Tämän ratkaisun ollessa vain väliaikainen tarvitaan kuitenkin pitkäaikaisempi ratkaisu.

- (5) Siviilikriisinhallintaoperaatioiden johtamisjärjestelyn mukaisesti siviiliopeeraatiokomentajan on yhteistyössä komission kanssa pystyttävä varmistamaan, että siviilikriisinhallintaoperaatioiden nopean toimintavalmiuden tarpeet ja operatiiviset vaatimukset täyttyvät.
- (6) Tätä varten neuvosto korosti YTPP:stä 17 päivänä marraskuuta 2009 antamissaan päätelmissä, että pysyvä kyky varastoida uutta ja olemassa olevaa strategista materiaalia on olennainen edellytys pyrittäessä varmistamaan tarvikkeiden nopea lähettäminen uusiin ja meneillään oleviin operaatioihin sekä moitteettoman taloushallinnon varmistamiseksi. Sellainen varasto olisi perustettava noudattaen hankintamenettelyä, jonka tuloksena komissio ja varastonpitäjä tekisivät sopimuksen. Komissio on laatinut yhteistyössä Euroopan ulkosuhdehallinnon kanssa hankintamenettelylle asianmukaiset toimintaohjeet,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tavoitteet

1. Varmistaakseen tarvikkeiden nopean lähettämisen meneillään oleviin ja tuleviin siviilikriisinhallintaoperaatioihin unioni vahvistaa valmiuksiaan erityisesti pyrkimällä varmistamaan keskeisten resurssien nopean ja jatkuvan saatavuuden.

2. Tätä varten unioni toteuttaa tarvittavat toimenpiteet meneillään olevien ja tulevien siviilikriisinhallintaoperaatioiden toimintavalmiuteen saattamisen ja toiminnan parantamiseksi perustamalla varaston, jonne uudet ja käytetyt tarvikkeet voidaan varastoida tällaisia operaatioita varten.

2 artikla

Varaston perustaminen

1. Perustetaan varasto 1 artiklassa tarkoitettuja tarkoituksia varten. Se sijaitsee jossakin jäsenvaltiossa, ja sen toiminnassa noudatetaan 2 kohdassa tarkoitettuja sopimusta ja toimintaohjeita.

2. Komissio tekee toimintaohjeet sisältävän sopimuksen varastonpitäjän kanssa, joka valitaan asiassa sovellettavia hankintamenettelyjä noudattaen ja tiiviissä yhteistyössä Euroopan ulkosuhdehallinnon kanssa.

3 artikla

Täytäntöönpano

1. Unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja, jäljempänä 'korkea edustaja', vastaa tämän päätöksen täytäntöönpanosta.

2. Komissio ja siviilioperaatiokomentaja sopivat yksityiskohdaisista järjestelyistä tämän päätöksen, mukaan lukien varaston toimintaohjeiden, täytäntöönpanoa varten. Nämä järjestelyt eivät vaikuta komission ja siviilioperaatiokomentajan tehtäviin siviilikriisinhallintaoperaatioissa. Siviilioperaatiokomentajalla on erityisesti pääsy varastoon teknistä ja operatiivista valvontaa varten, jotta varmistetaan siviilikriisinhallintaoperaatioiden toimintavalmius ja moitteeton toiminta. Lisäksi siviilioperaatiokomentaja arvioi, miten käytetyt resurssit soveltuvat teknisesti varastointiin ja tulevaan käyttöön, ja ilmoittaa varastojen uusimisen ja täydentämisen tarpeesta.

4 artikla

Rahoitusjärjestelyt

1. Rahoitusohje tämän päätöksen täytäntöönpanoa varten 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun sopimuksen keston aikana on 4 312 234 euroa.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetulla määrällä rahoitettavia menoja hallinnoidaan unionin yleiseen talousarvioon sovellet-

tävien menettelyjen ja sääntöjen mukaisesti, mukaan lukien moitteetonta varainhoitoa koskeva periaate.

5 artikla

Raportointi

1. Korkea edustaja raportoi neuvostolle tämän päätöksen täytäntöönpanosta kahdesti vuodessa.

2. Komissio toimittaa neuvostolle tiedot varaston toiminnan rahoitusnäkökohdista.

6 artikla

Uudelleentarkastelu

Tätä päätöstä tarkastellaan uudelleen vuoden 2014 loppuun mennessä. Tarkastelussa arvioidaan varaston hyödyllisyyttä, toimivuutta ja kustannustehokkuutta verrattuna muihin siviilikriisinhallintaoperaatioiden resurssien hallinnointijärjestelyihin.

7 artikla

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 13 päivänä marraskuuta 2012.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

V. SHIARLY

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2012/699/YUTP,

annettu 13 päivänä marraskuuta 2012,

unionin tuen antamisesta täydellisen ydinkoekieltosopimuksen järjestön valmistelutoimikunnan toimille sen monitorointi- ja todentamisvalmiuksien parantamiseksi ja joukkotuhoaseiden leviämisen vastaisen EU:n strategian täytäntöönpanon yhteydessä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 26 artiklan 2 kohdan ja 31 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eurooppa-neuvosto hyväksyi 12 päivänä joulukuuta 2003 joukkotuhoaseiden leviämisen vastaisen EU:n strategian, jäljempänä 'strategia', jonka III luvussa on luettelo toimenpiteistä, jotka on toteutettava sekä unionissa että kolmansissa maissa joukkotuhoaseiden leviämisen torjumiseksi.
- (2) Unioni panee strategiaa aktiivisesti täytäntöön ja toteuttaa sen III luvussa lueteltuja toimenpiteitä, erityisesti antamalla varoja monenvälisen järjestöjen, kuten täydellisen ydinkoekieltosopimuksen järjestön (Comprehensive Nuclear-Test-Ban Organisation, CTBTO) väliaikaisen teknisen sihteeristön, toteuttamien erityishankkeiden tukemiseen.
- (3) Neuvosto hyväksyi 17 päivänä marraskuuta 2003 yhteisen kannan 2003/805/YUTP joukkotuhoaseiden ja maaliinsaattamisjärjestelmien leviämisen estämistä koskevien monenvälisen sopimusten saattamisesta maailmanlaajuisiksi ja niiden vahvistamisesta⁽¹⁾. Yhteisessä kannassa kehoitetaan muun muassa edistämään täydellisestä ydinkoekiellosta tehdyn sopimuksen (Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty, CTBT) allekirjoittamista ja ratifiointia.
- (4) CTBT:n allekirjoittaneet valtiot ovat päättäneet perustaa valmistelutoimikunnan, jolla on oikeus- ja oikeustoimikelpoisuus ja asema kansainvälisen järjestönä ja jonka tehtävänä on huolehtia CTBT:n tehokkaasta täytäntöönpanosta, kunnes CTBTO on perustettu.
- (5) CTBT:n varhainen voimaantulo ja maailmanlaajuinen soveltaminen sekä CTBTO:n valmistelutoimikunnan monitorointi- ja todentamisjärjestelmän vahvistaminen ovat strategian tärkeitä tavoitteita. Tässä yhteydessä Korean demokraattisen kansantasavallan lokakuussa 2006 ja toukokuussa 2009 tekemät ydinkokeet korostivat entisestään CTBT:n varhaisen voimaantulon merkitystä ja tarvetta vauhdittaa CTBT:n monitorointi- ja todentamisjärjestelmän luomista ja vahvistamista.
- (6) CTBTO:n valmistelutoimikunta pyrkii selvittämään keinoja, joilla sen todentamisjärjestelmää voitaisiin parhaiten vahvistaa, mukaan lukien jalokaasujen monitorointivalmiuksien kehittäminen ja pyrkimykset saada allekirjoittajavaltiot osallistumaan täysin todentamisjärjestelmän täytäntöönpanoon.
- (7) Strategian täytäntöönpanon yhteydessä neuvosto on hyväksynyt CTBTO:n kolme yhteistä toimintaa ja yhden päätöksen, jotka tukevat valmistelutoimikunnan toimia, nimittäin yhteisen toiminnan 2006/243/YUTP⁽²⁾ koulutusta ja todentamisvalmiuksia koskevien toimien tukemisesta sekä yhteisen toiminnan 2007/468/YUTP⁽³⁾, yhteisen toiminnan 2008/588/YUTP⁽⁴⁾ ja päätöksen 2010/461/YUTP⁽⁵⁾ CTBTO:n valmistelutoimikunnan monitorointi- ja todentamisvalmiuksien parantamiseksi.
- (8) Tätä unionin tukea olisi jatkettava.
- (9) Tämän päätöksen tekninen täytäntöönpano olisi annettava CTBTO:n valmistelutoimikunnalle, jonka ainutlaatuinen asiantuntemus ja valmiudet kansainvälisen monitorointijärjestelmän verkoston (joka käsittää yli 280 laitosta 85 maassa) ja kansainvälisen tietokeskuksen ansiosta tekevät siitä ainoan kansainvälisen organisaation, joka pystyy vastaamaan tämän päätöksen täytäntöönpanosta ja jota voidaan pitää siihen oikeutettuna. Unionin tukemia hankkeita voidaan rahoittaa ainoastaan CTBTO:n valmistelutoimikunnalle myönnettävin talousarvion ulkopuolisin määrärahoihin.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Strategian tiettyjen osien jatkuvan ja tosiasiallisen täytäntöönpanon varmistamiseksi unioni tukee CTBTO:n valmistelutoimikunnan toimia edistääkseen seuraavia tavoitteita:

- a) CTBT:n monitorointi- ja todentamisjärjestelmän valmiuksien tehostaminen myös radionuklidien havaitsemisessa;
- b) CTBT:n allekirjoittajavaltioiden valmiuksien vahvistaminen, jotta ne voivat täyttää CTBT:n mukaiset todentamisvelvollisuutensa ja hyötyä täysimääräisesti sopimusjärjestelmään osallistumisesta.

⁽²⁾ EUVL L 88, 25.3.2006, s. 68.

⁽³⁾ EUVL L 176, 6.7.2007, s. 31.

⁽⁴⁾ EUVL L 189, 17.7.2008, s. 28.

⁽⁵⁾ EUVL L 219, 20.8.2010, s. 7.

⁽¹⁾ EUVL L 302, 20.11.2003, s. 34.

2. Unionin tukemilla hankkeilla on seuraavat erityiset tavoitteet:

- a) annetaan teknistä tukea Itä-Euroopan, Latinalaisen Amerikan ja Karibian sekä Kaakkois-Aasian, Tyynenmeren ja Kaukoidän maille, jotta ne voisivat osallistua ja myötävaikuttaa täysimääräisesti CTBT:n monitorointi- ja todentamisjärjestelmään;
- b) tuetaan kansainvälistä monitorointijärjestelmää mahdollisten ydinräjäytysten havaitsemisen tehostamiseksi erityisesti antamalla tukea valituille seismisille apuasemille ja radioaktiivisen ksenonin taustapitoisuuksien mittaamiselle sekä vaikutusten lieventämiselle;
- c) vahvistetaan CTBTO:n valmistelutoimikunnan todentamisvalmiuksia paikan päällä suoritettavissa tarkastuksissa, erityisesti tukemalla seuraavan integroidun kenttäharjoituksen valmisteluja ja suorittamista;
- d) tuetaan CTBT:n edistämistä ja sen todentamisjärjestelmän pitkän aikavälin kestävyyttä toimintavalmiuksien kehittämissalotteella, joka keskittyy valikoituihin koulutusohjelmiin, joita tarjotaan maailmanlaajuisesti, mukaan lukien CTBTO:n valmistelutoimikunnan järjestämät koulutusohjelmat.

Nämä hankkeet toteutetaan kaikkien CTBT:n allekirjoittajavaltioiden hyväksi.

Hankkeiden yksityiskohtainen kuvaus on liitteessä.

2 artikla

1. Unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja, jäljempänä 'korkea edustaja', vastaa tämän päätöksen täytäntöönpanosta.
2. Edellä 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut hankkeet panee teknisesti täytäntöön CTBTO:n valmistelutoimikunta. Se toteuttaa tämän tehtävänsä korkean edustajan valvonnassa. Tätä varten korkea edustaja sopii tarvittavista järjestelyistä CTBTO:n valmistelutoimikunnan kanssa.

3 artikla

1. Rahoitusohje 1 artiklan 2 kohdassa lueteltujen hankkeiden toteuttamiseksi on 5 185 028 euroa.

2. Edellä 1 kohdassa vahvistetulla määrällä rahoitettavien menojen hallinnoinnissa noudatetaan unionin talousarvioon sovellettavia menettelyjä ja sääntöjä.

3. Komissio valvoo 1 kohdassa tarkoitettua rahoitusohjeen asianmukaista hallinnointia. Tätä varten se tekee CTBTO:n valmistelutoimikunnan kanssa rahoitussopimuksen. Rahoitussopimuksessa määrätään, että CTBTO:n valmistelutoimikunta varmistaa unionin osuuden näkyvyyden sen suuruuden mukaisesti.

4. Komissio pyrkii tekemään 3 kohdassa tarkoitettua rahoitussopimuksen mahdollisimman pian tämän päätöksen voimaantulon jälkeen. Se ilmoittaa neuvostolle mahdollisista vaikeuksista kyseisessä prosessissa ja rahoitussopimuksen tekopäivästä.

4 artikla

1. Korkea edustaja raportoi neuvostolle tämän päätöksen täytäntöönpanosta CTBTO:n valmistelutoimikunnan säännöllisin väliajoin laatimien raporttien perusteella. Nämä raportit ovat perustana neuvoston suorittamalle arvioinnille.

2. Komissio antaa tietoja 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen hankkeiden täytäntöönpanon rahoitusnäkökohdista.

5 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tämän päätöksen voimassaolo päättyy 24 kuukauden kuluttua päivästä, jona 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu rahoitussopimus tehdään, tai 6 kuukauden kuluttua sen voimaantulopäivästä, jos rahoitussopimusta ei ole siihen mennessä tehty.

Tehty Brysselissä 13 päivänä marraskuuta 2012.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
V. SHIARLY

LIITE

Unionin tuki täydellisen ydinkoekieltosopimuksen järjestön (CTBTO) valmistelutoimikunnan toimille sen monitorointi- ja todentamisvalmiuksien parantamiseksi, CTBT:n varhaisen voimaantulon edistämiseksi ja maailmanlaajuisen soveltamisen tukemiseksi ja joukkotuhoseiden leviämisen vastaisen EU:n strategian täytäntöönpanon yhteydessä

1. JOHDANTO

CTBTO:n valmistelutoimikunnan, jäljempänä 'valmistelutoimikunta', hyvin toimivan monitorointi- ja todentamisjärjestelmän kehittäminen on keskeinen tekijä valmisteltaessa CTBT:n täytäntöönpanoa sen voimaantulon jälkeen. Valmistelutoimikunnan valmiuksien kehittäminen jalokaasujen monitoroinnin alalla on tärkeä väline, jonka avulla voidaan arvioida, onko havaittu räjäytys ydinkoe. Lisäksi CTBT:n monitorointi- ja todentamisjärjestelmän toimivuus ja suorituskyky on riippuvainen CTBT:n kaikkien allekirjoittajavaltioiden panoksesta. Siksi on tärkeää mahdollistaa se, että CTBT:n allekirjoittajavaltiot osallistuvat ja myötävaikuttavat täysimääräisesti CTBT:n monitorointi- ja todentamisjärjestelmään. Tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi tehty työ on tärkeää myös CTBT:n varhaisen voimaantulon ja maailmanlaajuisen soveltamisen edistämiseksi.

Tässä päätöksessä kuvailtu hanke edistää merkittävästi joukkotuhoseiden leviämisen vastaisen EU:n strategian tavoitteiden saavuttamista.

Tätä varten unioni tukee seuraavia kuutta hanketta:

- 1) teknisen avun antaminen CTBT:n allekirjoittajavaltioille ja niiden valmiuksien lisääminen, jotta ne voisivat osallistua ja myötävaikuttaa täysimääräisesti CTBT:n todentamisjärjestelmän täytäntöönpanoon;
- 2) toimintavalmiuksien kehittäminen CTBT:n tulevia asiantuntijapolvia varten toimintavalmiuksien kehittämisaloitteen avulla;
- 3) ilmakehässä kulkeutumista koskevan mallin (ATM) kehittäminen;
- 4) radioaktiivisen ksenonin karakterisointi ja vaikutuksen lieventäminen;
- 5) vuonna 2014 järjestettävän integroidun kenttäharjoituksen (IFE14) tukeminen kehittämällä integroitu monispektrinen järjestelmä;
- 6) hyväksytyjen kansainvälisen monitorointijärjestelmän (IMS) seismisten apuasemien kestävyuden parantaminen.

Edellytykset CTBT:n voimaantulolle ovat parantuneet, koska poliittinen ilmapiiri on muuttunut myönteisemmäksi. Tätä osoittaa myös se, että eräät uudet maat, muun muassa Indonesia, joka on yksi CTBT:n liitteessä 2 luetelluista valtioista, ovat äskettäin allekirjoittaneet ja ratifioineet CTBT:n. Tämän myönteisen suuntauksen johdosta on lähivuosina tehostettava ja joudutettava toimia, joilla saatetaan valmiiksi CTBT:n todentamisjärjestelmä ja varmistetaan sen toimintavalmius ja -kyky, ja jatkettava ponnisteluja CTBT:n voimaantulon ja maailmanlaajuisen soveltamisen puolesta. Korean demokraattisen kansantasavallan lokakuussa 2006 ja toukokuussa 2009 toteuttamat ydinkokeet osoittivat maailmanlaajuisen ydinkoekiellon tarpeellisuuden ja lisäksi korostivat tarvetta luoda toimiva todentamisjärjestelmä tällaisen kiellon noudattamisen valvomiseksi. Täysin toimiva ja uskottava CTBT:n todentamisjärjestelmä tarjoaa kansainväliselle yhteisölle luotettavat ja riippumattomat keinot varmistaa, että tätä kieltä noudatetaan.

Lisäksi CTBTO:n tiedoilla on keskeinen merkitys varhaisten tsunamivaroitusten antamisessa ja maaliskuussa 2011 tapahtuneen Fukushiman ydinonnettomuuden jälkeisten radioaktiivisten päästöjen kulkeutumisen arvioinnissa.

Näiden hankkeiden tukeminen lujittaa yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan tavoitteita. Näiden monimuotoisten hankkeiden täytäntöönpano edistää merkittävästi tehokasta monenvälistä reagointia nykyisiin turvallisuushaasteisiin. Näillä hankkeilla edistetään erityisesti joukkotuhoseiden leviämisen vastaisen EU:n strategian tavoitteita, muun muassa CTBT:n mukaisten normien ja CTBT:n todentamisjärjestelmän maailmanlaajuisesta noudattamisesta ja vahvistamisesta. CTBTO:n valmistelutoimikunta on luomassa kansainvälisen monitorointijärjestelmän varmistukseksi, että yksikään ydinrajahdys ei jää havaitsematta. Valmistelutoimikunnalla on ainutlaatuista asiantuntemusta maailmanlaajuisen verkoston, joka käsittää yli 280 laitosta 85 maassa, ja kansainvälisen tietokeskuksen (IDC) ansiosta, ja se on ainoa järjestö, joka pystyy panemaan täytäntöön kyseiset hankkeet, jotka voidaan rahoittaa ainoastaan valmistelutoimikunnalle myönnettävin talousarvion ulkopuolisin määrärahoihin.

Unioni on yhteisellä toiminnalla 2006/243/YUTP, yhteisellä toiminnalla 2007/468/YUTP, yhteisellä toiminnalla 2008/588/YUTP ja päätöksellä 2010/461/YUTP tukenut seuraavia: verkkokoulutusohjelman perustaminen, integroitu kenttäharjoitus 2008 paikan päällä suoritettavien tarkastusten osalta, radioaktiivisen ksenonkaasun arviointi ja

mittaus, tekninen apu Afrikan, Latinalaisen Amerikan ja Karibian maille, seismiset apuasemat, yhteistyön lujittaminen tiedeyhteisön kanssa sekä paikan päällä suoritettavien tarkastusten valmiuksien lisääminen jalokaasujen havainnointijärjestelmän kehittämisen avulla. Tässä päätöksessä kuvaillut hankkeet perustuvat aiempiin yhteisten toimintojen mukaisiin hankkeisiin ja niiden täytäntöönpanon myötä saavutettuun edistykseen. Ne suunniteltiin tavalla, jolla pyrittiin välttämään kaikki mahdolliset päällekkäisyydet päätöksen 2010/461/YUTP kanssa. Jotkin niistä sisältävät osatekijöitä, jotka vastaavat aiempien yhteisten toimintojen nojalla toteutettuja toimia, mutta ne ovat erilaisia joko aineelliselta soveltamisalaltaan tai vastaanottajavaltioiden tai -alueiden suhteen.

Valmistelutoimikunnan toimien tukemiseksi toteutettavien kuuden edellä mainitun hankkeen toteuttamisesta ja hallinnoinnista vastaa järjestön väliaikainen tekninen sihteeristö.

2. HANKKEIDEN KUVAUS

2.1 Hanke 1: Tekninen apu ja valmiuksien lisääminen

2.1.1 Taustaa

Yksi CTBT:n todentamisjärjestelmän ainutlaatuisista piirteistä ydinsulku- ja aseriisuntajärjestelmien piirissä on, että noudattamista koskevia tietoja toimitetaan reaaliaikaisesti suoraan CTBT:n allekirjoittajavaltioidelle. CTBT:n monitorointi- ja todentamisjärjestelmän ensisijaisen tarkoituksen eli todentamisen lisäksi IMS:n teknologia ja tiedot ovat erittäin käyttökelpoisia yksityisille laitoksille ja valtion virastoille niiden analysoidissa (esimerkiksi maanjäristyksiä, tulivuorenpurkauksia, vedenalaisia räjähdyksiä, ilmastonmuutosta ja tsunameja).

Kehitysmaiden kiinnostus kansallisten tietokeskusten perustamiseen on viime vuosien aikana lisääntynyt huomattavasti – IDC:hen liittyvien määrä on kasvanut vuodesta 2008 noin 36:lla –, mutta monilla kehitysmailla ei vielä ole täyttä pääsyä CTBT:n monitorointi- ja todentamisjärjestelmään.

Sen vuoksi valmistelutoimikunta toteuttaa lisätoimia kansallisten tietokeskusten, varmennettujen allekirjoitustilien (Secure Signatory Accounts) ja valtuutettujen käyttäjien lukumäärän lisäämiseksi. Kohteena ovat etenkin ne 62 CTBT:n allekirjoittajavaltiota, joilla ei ole vielä pääsyä IMS:n tietoihin ja IDC:n tuotteisiin (25 Afrikan valtiota, 9 Latinalaisen Amerikan valtiota, 6 Lähi-idän ja Etelä-Aasian valtiota, 12 Kaakkois-Aasian, Tyynenmeren ja Kaukoidän valtiota, 3 Itä-Euroopan valtiota ja 7 Pohjois-Amerikan ja Länsi-Euroopan valtiota). Ponnistelut kohdistetaan niihin, jotka tarvitsevat teknistä tukea näiden tietojen ja tuotteiden käytön lisäämisessä.

Vastaanottajavaltioiden on tarjottava kansallisten tietokeskusten toimien tueksi laitoksen toiminnan edellyttämät resurssit. Hankkeen onnistumisen katsotaan edellyttävän vastaanottajavaltioiden sitoutumista.

Hanke koostuu neljästä toisiaan täydentävästä osiosta, jotka parantavat valmistelutoimikunnan nykyisiä edellytyksiä valmiuksien lisäämiseen kasvattamalla sen toimien soveltamisalaa ja laajuutta. Hanke perustuu nykyiseen kehitysmailla tarjotun valmiuksien lisäämiseen tarkoitettun koulutuksen ja välineistön kehykseen pyrkimällä saamaan mukaan maita ja alueita, jotka eivät ole vielä saaneet tällaista tukea, ja laajentamalla soveltamisalaa niin, että sen piiriin tulee myös radionuklidien monitorointiin ja ATM:ään liittyvä koulutus. Kehitetään ohjelmistoja aaltomuotoisen tiedon prosessoimiseksi seismisistä, hydroakustisista ja infräänitiedoista reaaliajassa ja edistetään näiden ohjelmistojen käyttöä. Uudella apurahaohjelmalla edistetään valtioiden välistä tietouden vaihtoa ja yhteistoimintaa. Tietojen hyödyntämisen virtuaalinen keskus (Virtual Data Exploitation Centre, vDEC) puolestaan tukee tieteellistä tutkimusta ja yhteistyötä.

2.1.2 Hankkeen soveltamisala

Tämä hanke koostuu seuraavasta neljästä osiosta. Niitä toteutetaan integroidusti, jotta ne tukisivat toinen toisiaan:

1. Osio 1:

Itä-Euroopan, Latinalaisen Amerikan ja Karibian sekä Kaakkois-Aasian, Tyynenmeren ja Kaukoidän CTBT:n allekirjoittajavaltioiden integroiminen, jotta ne voisivat osallistua ja myötävaikuttaa täysimääräisesti CTBT:n todentamisjärjestelmän ja katastrofi- ja hätätilavalmiuden täytäntöönpanoon ja niihin liittyvään tieteelliseen kehittämiseen

2. Osio 2:

Ohjelmistopaketti Seiscomp 3:n (SC3) kehittäminen ja sen käytön edistäminen, jotta kansalliset tietokeskukset voisivat prosessoida kaikenlaisia aaltomuotoista tietoa reaaliajassa.

3. Osio 3:

Apurahaohjelman kehittäminen ja edistäminen valmistelutoimikunnan tietopohjan laajentamiseksi ja asiantuntemuksen lisäämiseksi käyttämällä hyväksi kansallisten tietokeskusten henkilöstön ja asemien käyttäjien hankkimaa tietoutta ja asiantuntemusta sekä valtioiden välisen tietouden vaihdon ja yhteistoiminnan avustaminen väliaikaisen teknisen sihteeristön toimiessa koordinaattorina.

4. Osio 4:

Tietojen hyödyntämisen virtuaalisen keskuksen (vDEC) tukeminen ja edistäminen. Keskus tarjoaa tieteellisen tutkimuksen ja yhteistyön alustan, jossa hyödynnetään kansainvälisen monitorointijärjestelmän tietoja ja kansainvälisen tietokeskuksen tuotteita.

Osio 1:

Tämä osio on jatkoitena valmistelutoimikunnan teknisen avun ohjelmille, ja siinä ulotetaan tekninen apu uusiin Latinalaisen Amerikan ja Karibian maihin sekä kahdelle uudelle alueelle (Itä-Eurooppa sekä Kaakkois-Aasia, Tyy-nimeri ja Kaukoitä).

Väliaikainen tekninen sihteeristö nimeää ja asettaa teknisiä asiantuntijoita konsulteiksi, jotka sovittavat yhteen kaikkia toimiaan kansainvälisen tietokeskuksen johtoa kuullen ja sen antaman hyväksynnän perusteella. Tämä osio sisältää seuraavat kolme osatekijää:

Osatekijä 1: Kattava arviointi: Mahdollisissa vastaanottajavaltioissa suoritetaan arviointi, jonka tavoitteena on arvioida, miten väliaikaisen teknisen sihteeristön tarjoamat tiedot ja tuotteet tunnetaan ja miten niitä käytetään. Tähän kuuluu yksittäisiä arviointeja ja tarvittaessa käyntejä osallistujamaissa, jotta senhetkiset tarpeet ja näkökannat ymmärrettäisiin paremmin ja lisättäisiin väliaikaisen teknisen sihteeristön tarjoamien tietojen ja tuotteiden tuntemusta, mukaan luettuna niiden mahdollinen käyttö siviili- ja tiedetarkoituksiin. Lisäksi luodaan yhteyksiä muihin sellaisiin asiaan liittyviin laitoksiin kussakin maassa, jotka voivat hyötyä väliaikaisen teknisen sihteeristön tiedoista ja tuotteista. Tarvittaessa helpotetaan kansallisen viranomaisen ja asiaankuuluvien laitosten verkottumista. Jos on olemassa kansallinen tietokeskus, jokaisen tällaisen tietokeskuksen asema arvioidaan henkilöstön ja infrastruktuurin osalta (mukaan lukien IT- ja internetinfrastruktuuri) ensisijaisten toimien määrittämistä varten. Jotta osion 2 vaikutus voitaisiin optimoida, erityistä huomiota kiinnitetään SC3:n tämänhetkiseen levinneisyyteen ja käyttöön.

Tarvittaessa edellä mainittua arviointia täydennetään alueellisilla työpajoilla. Tällaiset työpajat tarjoavat tilaisuuden selittää kansallisten tietokeskusten roolia ja tehtäviä CTBT:n puitteissa sekä arvioida osallistuvien maiden tiedon tasoa ja tarpeita.

Osatekijä 2: Koulutus ja tekninen tuki: Osatekijän 1 kohdalla nimettyjen laitosten edustajille järjestetään yhteistä alueellista koulutusta. Tämän koulutuksen puitteissa annetaan teknistä ohjausta väliaikaisen teknisen sihteeristön tarjoamista tiedoista ja tuotteista. Tähän koulutukseen osallistujat käyttävät kansallisille tietokeskuksille kehitettyjä väliaikaisen teknisen sihteeristön ohjelmia, joilla voidaan päästä väliaikaisen teknisen sihteeristön tietoihin ja tuotteisiin ja analysoida niitä.

Koulutuksen soveltamisalaa laajennetaan kattamaan radionuklideihin ja ilmakehässä kulkeutumisen mallintamistekniikat. Jotkin maat osallistuvat myös SC3:een (jota on kuvailtu osion 2 yhteydessä). Koulutus tarjoaa myös tilaisuuden edistää alueen asianomaisten laitosten teknisen henkilöstön välistä yhteistyötä.

Myöhemmin laajennettua teknistä tukea annetaan valituille kansallisille tietokeskuksille helpottamaan alueellisesta koulutuksesta saatujen oppien soveltamista yksittäisiin kansallisiin tietokeskuksiin. Tämä tuki mukautetaan kansallisten tietokeskusten tarpeisiin ja kansallisten tietokeskusten henkilöstön taitotasoon ottaen huomioon myös muut erityispiirteet (tietojen ja tuotteiden soveltamisalueet, kielikysymykset jne.). Osallistujat asentavat ja panevat kokoon kansallisten tietokeskusten ohjelmiston teknisten asiantuntijoiden avustuksella ja perustavat kunkin kansallisen viranomaisen tarpeita vastaavan rutiininomaisen tietojen keruu-, käsittely-, analyysi- ja raportointijärjestelmän. Lisäksi joillekin maille toimitetaan kansallisen tietokeskuksen peruslaitteistoa, myös IT-laitteita ja -oheslaitteita niiden arvioitujen tarpeiden perusteella. Laitteistoja toimitettaessa tekninen asiantuntija antaa myös kyseisten laitteistojen asennus-, ylläpito- ja käyttökoulutusta.

Osatekijä 3: Seuranta: Hankittujen taitojen lujittamiseksi ja/tai jäljellä olevien puutteiden korjaamiseksi vastaanottajamaihin tehdään jälkepäin seurantakäyntejä, jolloin arvioidaan, kuinka osallistujat soveltavat osatekijään 2 liittyvillä koulutusjaksoilla opittua. Näiden seurantakäyntien tavoitteena on varmistaa, että paikallinen tekninen henkilöstö voi rutiininomaisesti käyttää väliaikaisen teknisen sihteeristön tietoja ja tuotteita.

Käynnit mukautetaan paikallisiin tarpeisiin ja taitoihin kiinnittäen huomiota kestävyYTEEN, jotta toiminta jatkuu myös tämän hankkeen loppuun saattamisen jälkeen. Jatkoitimet kussakin vastaanottajavaltiossa perustuvat asianomaista maata koskevaan kattavaan loppuraporttiin.

Samoin kuin päätöksessä 2010/461/YUTP säädettiin, tämäkin hanke sisältää alueellista ryhmäkoulutusta IMS:n tietojen käsittelyssä ja kansainvälisen tietokeskuksen tuotteiden analysoinnissa sekä tarvittaessa peruslaitteiston toimittamisen. Räättälöityä koulutusta ja toimintavalmiuksia kehittäviä toimia tarjotaan mahdollisuuksien mukaan vastaanottajavaltioille, joiden erityistarpeet kansallisten tietokeskusten perustamiseen ja varmennettuihin allekirjoitustileihin nähden sekä järjestelmän siviili- ja tieteellisiin hyötyihin nähden on tunnistettu ja arvioitu.

Kaikki toimet vastaanottajavaltioissa toteutetaan tiiviissä yhteistyössä väliaikaisen teknisen sihteeristön kanssa ja sen tukemana, jotta voidaan varmistaa tämän hankkeen yhteydessä toteutetun koulutuksen ja muun toimintavalmiuksien kehittämisen tehokkuus ja kestävyys. Näin varmistetaan lisäksi riittävä yhdenmukaisuus aiempien neuvoston päätösten ja yhteisten toimintojen nojalla toteutettujen toimien kanssa ja valmistelutoimikunnan tehtäväksiannon puitteissa.

Edellä mainittuja kriteerejä soveltaessaan väliaikainen tekninen sihteeristö pyrkii toteuttamaan toimia mahdollisimman monessa seuraavista valtioista edellyttäen, että väliaikainen tekninen sihteeristö suorittaa ennakolta toteutettavuusarvioinnin, jossa otetaan huomioon kyseisenä ajankohtana vallitsevat paikalliset olosuhteet:

- i) Latorialainen Amerikka ja Karibia: valtiot, jotka on lueteltu mutta joita ei valittu päätöstä 2010/461/YUTP varten (Antigua ja Barbuda, Bahama, Barbados, Belize, Bolivia, Costa Rica, Dominikaaninen tasavalta, Ecuador, El Salvador, Grenada, Guatemala, Guyana, Haiti, Honduras, Jamaika, Panama, Paraguay, Suriname ja Uruguay); sekä Brasilia, Chile, Dominica, Kolumbia, Kuuba, Meksiko, Nicaragua, Peru, Saint Lucia, Saint Vincent ja Grenadiinit, Trinidad ja Tobago sekä Venezuela.
- ii) Itä-Eurooppa: Albania, Armenia, Azerbaidžan, Bosnia ja Hertsegovina, Bulgaria, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Georgia, Kroatia, Latvia, Liettua, Moldova, Montenegro, Puola, Romania, Serbia, Slovakia, Unkari, Valko-Venäjä ja Viro.
- iii) Kaakkois-Aasia, Tyynimeri ja Kaukoit: Brunei, Burma/Myanmar, Cookinsaaret, Fidži, Filippiinit, Itä-Timor, Kambodža, Kiribati, Laos, Marshallinsaaret, Mikronesia, Mongolia, Nauru, Niue, Palau, Papua-Uusi-Guinea, Salomonsaaret, Samoa, Singapore, Thaimaa, Tonga, Tuvalu, Vanuatu ja Vietnam.

Osio 2: SC3 -ohjelmistopaketti:

Tämä osio tarjoaa käyttäjäystävällisen, avoimen ja integroidun alustan, jossa hyödynnetään jo laajasti seismologiassa ja tsunamivaroitusjärjestelmissä katastrofi- ja hätätilavalmiutta varten käytettyä SC3 -ohjelmistoa. Näiden lisäksi on käytössä asemaverkkoprosessointisovelluksia, kuten PMCC ja Fk, sekä graafisiin käyttöliittymiin perustuvia työkaluja, kuten geotool ja Jade. Tämä ohjelmisto sopii hyvin kansallisten tietokeskusten tarpeisiin, jotka liittyvät aaltomuotoisen tiedon automaattiseen vastaanottoon ja prosessointiin, verkkoprosessointiin, automaattiseen tiedotteen tuottamiseen ja interaktiiviseen tietojen tarkasteluun.

Toimintavalmiuksien kehittämisen osalta kansallisissa tietokeskuksissa ja muissa laitoksissa on jo olemassa laaja SC3-käyttäjien yhteisö. Laajasti täytäntöönpanutana tämä integroitu alusta houkuttelee uusia kansallisia tietokeskuksia ja vauhdittaa toimintavalmiuksien kehittämistä niiden keskuudessa. SC3 mahdollistaa myös vaivattoman tietojenvaihdon kansallisten tietokeskusten välillä. Tätä formaattia käytetään laajalti kansainvälisessä yhteisössä, ja sen käyttö kansallisten tietokeskusten ja kansainvälisen tietokeskuksen kesken tehostaisi ja yksinkertaistaisi tietojenvaihtoa huomattavasti myös reaaliaikaisesti (tämä ei ole tällä hetkellä mahdollista kansallisten tietokeskusten erillisyyden vuoksi – "NDC in a box").

On useasti mainittu, että aktiivisen kansallisen tietokeskuksen ja hyvin toimivien asemien välillä on selvä yhteys. Tästä syystä SC3-ohjelmistopakettin kehittämisen pitäisi helpottaa merkittävästi seismisten apuasemien tukemista. Pitkällä aikavälillä SC3:n täytäntöönpano auttaa kehittämään kansallisia tietokeskuksia niin, että ne käyttävät tehokkaasti asemiansa tietoja ja tarkkailevat toimintatilaa jatkuvasti.

Tämä osio keskittyy ohjelmistokehitykseen ja täytäntöönpanoon, käyttöönotto ja koulutus mukaan luettuina.

Hankkeen alkuvaiheessa käyttöönottoa ja koulutusta varten valitaan muutama pilottimaa, joiden laitokset ovat osoittaneet riittävät tekniset valmiutensa ja ovat kiinnostuneet osallistumaan (esim. Afrikan, Itä-Euroopan, Latinalaisen Amerikan sekä Kaakkois-Aasian, Tyynenmeren ja Kaukoidän maita).

Osio 3: Apurahaohjelma:

Apurahaohjelman tavoitteena on kouluttaa seuraava tutkijasukupolvi ydinräjäytysten monitoroinnin alalla, tukea heidän kansallisia laitoksiaan ja samalla vastata tieteellisiin tutkimustarpeisiin, jotka ovat keskeisiä CTBT:n nykyisten todentamisvalmiuksien parantamiseksi ja katastrofien vaikutusten lieventämisen ja geotieteen sovellusten tehostamiseksi.

Apurahaohjelman alkuvaiheessa määritellään mahdollisia kumppaneita, jotka voivat toimia vierailevien apurahansaajien isäntinä. Väliaikainen tekninen sihteeristö toimii ilmoittamalla ohjelmasta ja pyytämällä kansallisia tietokeskuksia, korkeakouluja ja muita mahdollisia kumppaneita nimeämään osaamisaloja, joita ne voivat tarjota apurahansaajille. Laitoksia, jotka ovat aiemmin osallistuneet yhteisen toiminnan 2008/588/YUTP ja päätöksen 2010/461/YUTP mukaisesti toimiin sekä muihin IMS:n / kansainvälisen tietokeskuksen toimiin, kuten teknisiin kokouksiin, asiantuntijakokouksiin ja työpajoihin ja kehittäneet asiantuntemustaan, kannustetaan hakemaan vastaanottaviksi laitoksiksi.

Väliaikainen tekninen sihteeristö tiedottaa apurahamahdollisuuksista myös vastaanottavien laitosten osaamisaloilla. Ehdokkaita pyydetäisiin kuvailemaan hakemuksissaan hankettaan ja sitä, miten se liittyy kohteena oleviin osaamisaloihin. Väliaikainen tekninen sihteeristö arvioi ehdokkaita ja hakemuksia ja tekee valinnat pyytäen mahdollisesti tarpeidensa mukaisia muutoksia. Kukin apurahansaaja toimittaa väliaikaiselle tekniselle sihteeristölle säännöllisiä raportteja tuloksista ja palautteesta. Asiantuntijakokouksissa, CTBTO:n tiede-, teknologia- ja innovointikonferenssissa 2013 ja vastaavissa kokoontumisissa tiedotetaan hankkeesta, pyydetään uusia osanottajia ja annetaan apurahansaajille tilaisuuksia esitellä tuloksiaan. Hankkeen on määrä moninkertaistaa voimia hankkimalla ulkoista asiantuntemusta ottaen huomioon väliaikaisen teknisen sihteeristön käytettävissä olevat voimavarat.

Osio 4: vDEC

vDEC:n kehittämislusta (laitteistot ja ohjelmistot) tarjoaa foorumin tieteellisten tutkimustietojen vaihdolle. Se tarjoaa pääsyy laajoihin parametrisen, aaltomuotoisen ja radionuklideja koskevan tiedon arkistoihin tutkijoille, jotka pyrkivät parantamaan kansainvälisen tietokeskuksen tietojenkäsittelyä. vDEC tarjoaa myös pääsyy ohjelmiin ja liukuhihnasuorituksen testiversioihin, joilla liitetään ja testataan vaihtoehtoisia moduuleja.

Erityisesti SC3-ohjelmistopakettia käytetään tietojen hyödyntämisen virtuaalisessa keskuksessa sen kehittämis- ja testausvaiheessa. vDEC tarjoaa myös ympäristön lisätietojen integroimiseen IMS:n tietoihin ja tehdystä lisäyksestä johtuvien parannusten tutkimiseen. Erityisen tärkeänä pidetään tietojen hyödyntämisen virtuaalisen keskuksen saattamista osio 3:n mukaisesti valittujen apurahansääntien käyttöön tarvittaessa.

Rahoitusta käytetään asiantuntijapalvelujen hankkimiseksi avustamaan tietojen hyödyntämisen virtuaalista keskusta käyttäviä tutkijoita ja varmistamaan, että järjestelmä toimii asianmukaisesti.

2.1.3 Hyödyt ja tulokset

Useimmat kehitykset saavat mahdollisuuden täyttää CTBT:n mukaiset todentamisvelvoitteensa ja käyttää IMS:n tietoja ja kansainvälisen tietokeskuksen tuotteita. Teknisen avun ja koulutuksen antaminen ulottuu koskemaan useampia Latinalaisen Amerikan ja Karibian maita sekä kahta muuta aluetta (Itä-Eurooppa sekä Kaakkois-Aasia, Tyynimeri ja Kaukoitä).

Toimintavalmiuksien parantamiseen liittyvien tietosovellusten soveltamisalaa laajennetaan kehittämällä SC3:een liittyvä integroitu ohjelmistoalusta ja edistämällä sen käyttöä. Tämä ohjelmisto ulotetaan koskemaan hydroakustisia ja infraäänitietoja. Koska SC3 on jo laajalti käytetty ja helpottaa tietojenvaihtoa, siitä tulee yhteysväline monia uusia kansallisia tietokeskuksia ja muita laitoksia varten.

Aloitetaan apurahaohjelma seuraavaa tutkijasukupolvea varten ydinräjäytysten monitoroinnin alalla heidän kansallisten laitostensa tueksi ja samalla CTBT:n todentamisvalmiuksien ja siviili- ja tieteellisten sovellusten kannalta keskeisiin tutkimustarpeisiin vastaamiseksi.

Tietojen hyödyntämisen virtuaalisen keskuksen alusta, joka tarjoaa foorumin tieteelliselle vaihdolle, säilytetään ja sitä laajennetaan SC3-alustaan.

2.2 Hanke 2: Toimintavalmiuksien kehittäminen tulevia CTBT-asiantuntijasukupolvia varten – toimintavalmiuksien kehittämisaloite (CDI)

2.2.1 Taustaa

Vuonna 2010 perustettu toimintavalmiuksien kehittämisaloite on keskeinen osa valmistelutoimikunnan koulutus-toimintaa, jolla tähdätään CTBT:n ja sen todentamisjärjestelmän teknisiä, tieteellisiä, oikeudellisia ja poliittisia näkökohtia koskevien tarvittavien valmiuksien luomiseen ja ylläpitämiseen. Aloite perustuu siihen tosiasiaan, että CTBT:n voimaantulo ja maailmanlaajuinen soveltaminen sekä sen todentamisjärjestelmän vahvistaminen ovat riippuvaisia tulevien politiikan, oikeuden ja tekniikan alan asiantuntijoiden, etenkin kehitysmaiden edustajien, aktiivisesta ja asiantuntevasta osallistumisesta.

2.2.2 Hankkeen soveltamisala

Koska sopimuksen voimaantulo on jatkuvasti viivästynyt, on hyvin tärkeää jatkaa sekä poliittisen tuen että teknisen asiantuntemuksen antamista kaikkien CTBT:n näkökohtien osalta. Toimintavalmiuksien kehittämisaloitteella laajennetaan asiantuntemuspohjaa yli perinteisten sidosryhmien ja parannetaan siten laajemman yhteisön mahdollisuuksia osallistua CTBT:n monenvälisesti perustetun todentamisjärjestelmän vahvistamiseen ja tehokkaaseen täytäntöönpanoon.

Hanke koostuu kolmesta osiosta:

1. Osio 1:

Osallistuminen vuosina 2013 ja 2014 järjestettäviin kouluttajien koulutusseminaareihin

2. Osio 2:

Kehitysmaita edustavien asiantuntijoiden osallistuminen toimintavalmiuksien kehittämisaloitteen puitteissa järjestettäville kursseille ja yhteisten tutkimushankkeiden tukeminen

3. Osio 3:

Toimintavalmiuksien kehittämisaloitteeseen liittyvän sähköisen oppimisen ja multimediaopetusvälineiden tehostaminen

Osio 1: Osallistuminen vuosina 2013 ja 2014 järjestettäviin kouluttajien koulutusseminaareihin

Valmistelutoimikunta aikoo kouluttajien koulutusseminaarien avulla antaa metodologista ohjausta CTBT:hen liittyvien alojen tutkijoille ja tutkimuslaitoksille ja lisää siten CTBT:n tunnettua ja sen ymmärtämistä akateemisissa yhteisöissä ja politiikan ammattilaisten keskuudessa. Rahoitusta myönnetään ensisijaisesti sellaisten Euroopan ja

kehitysmaiden korkeakoulujen ja tutkimuslaitosten edustajien osallistumisen tukemiseksi, jotka pitävät CTBT:tä ja erityisesti sen tieteellisiä ja teknisiä näkökohtia koskevia kursseja ja järjestävät sitä koskevia koulutusohjelmia.

Vuosina 2013 ja 2014 pidettäviin seminaareihin odotetaan professoreita ja tutkijoita koko maailmasta, myös CTBT:n liitteessä 2 luetelluista valtioista. Heidän on määrä jakaa keskenään parhaita käytäntöjä CTBT:hen liittyvien aiheiden opettamisesta ja saada koulutusta siinä, miten he voivat integroida toimintavalmiuksien kehittämisaloitteen liittyvää kurssimateriaalia opetusohjelmiinsa. Seminaareissa kartoitetaan myös tapoja lisätä CTBT:hen liittyvien tutkimushankkeiden määrää kohdekorkeakoulujen kanssa ja rohkaista osanottajia nimeämään opiskelijoita, jotka voisivat osallistua toimintavalmiuksien kehittämisaloitteen puitteissa järjestettävälle kurssille.

Osio 2: Kehitysmaita edustavien asiantuntijoiden osallistuminen toimintavalmiuksien kehittämisaloitteen puitteissa järjestettävälle kurssille ja yhteisten tutkimushankkeiden tukeminen

— Osallistuminen toimintavalmiuksien kehittämisaloitteen puitteissa järjestettävälle koulutuskurssille

Koska vuonna 2011 järjestetty edistyneen tason tiedekurssi, jossa koulutettiin satoja henkilöitä (kuten asemien käyttäjiä, kansallisten tietokeskusten analyysejä, diplomaatteja, opiskelijoita ja kansalaisyhteiskunnan edustajia) oli verraton menestys, valmistelutoimikunta jatkaa vuosittaisten tiedeperustaisten CTBT-kurssien järjestämistä. Valmistelutoimikunta järjestää kaksiviikkoisen intensiivisen tiede- ja teknologiaperustaisen kurssin marraskuussa 2012 ja vastaavan kurssin vuoden 2013 lopulla. Nämä kurssit järjestetään Wienissä, ja niissä käytetään erikseen räätälöityä verkko-oppimisympäristöä. Siihen kuuluu suorana lähetyksenä pidettäviä luentoja, joita kaikki osanottajat ympäri maailmaa voivat seurata.

Vuosittain rahoitetaan noin 15 asiantuntijan – naiset ja kehitysmaiden edustajat etusijalla – osallistumista tieteellisteknisille kurssille toimintavalmiuksien kehittämisaloitteen puitteissa.

— Yhteiset tutkimushankkeet

Rahoitus auttaa tukemaan CTBT:n todentamisjärjestelmää koskevia yhteisiä tutkimushankkeita Euroopasta ja kehitysmaista tuleville tohtorintutkintoon tähtäville tai jo väitelleille ehdokkaille myönnettävillä ansioihin perustuvilla tutkimusapurahoilla. Tämä tutkimustyö liitetään valmistelutoimikunnan jo olemassa oleviin hankkeisiin.

Osio 3: Sähköisen oppimisen ja multimediaopetusvälineiden tehostaminen

— Sähköisen oppimisen tekninen kehittäminen:

Rahoituksella edistetään sähköisen oppimisen jatkuvaa tehostamista sekä uusien multimediavälineiden suunnittelua ja kehittämistä. Tällaisilla välineillä pyritään tukemaan toimintavalmiuksien kehittämisaloitteen tavoitteiden saavuttamista, mukaan lukien täytäntöönpanostrategiat aloitteen resurssien saatavuuden parantamiseksi kehitysmaissa. Konsultti tutkii erityisesti mahdollisuuksia lisätä edelleen toimintavalmiuksien kehittämisaloitteen resursseja matkaviestinnän avulla oppimisen alalla sekä muiden uusia multimediaa käyttävien oppimisvälineiden ja tiedotusmateriaalien osalta.

— Sisällön luominen toimintavalmiuksien kehittämisaloitteen resursseja varten

Rahoituksella kehitetään osaltaan toimintavalmiuksien kehittämisaloitteen koulutussisältöä, jota käytetään sähköisen oppimisen hyväksi ja muiden aloitteeseen liittyvien multimediavälineiden luomiseen. Tämä lähestymistapa keskittyy myös toimintavalmiuksien kehittämisaloitteen aineiston integroimiseen uuteen mediaan ja suuren yleisön sosiaalisten verkkojen käyttämiseen CTBT:n ja sen todentamisjärjestelmän tueksi.

2.2.3 Hyödyt ja tulokset

Toimintavalmiuksien kehittämisaloitteesta saatu kokemus on osoittanut, että unioni voi saada maksimaalista hyötyä suhteellisen pienillä investoinneilla liitettynä strategiseen näkemykseen. Kun toimintavalmiuksien kehittämisaloitteen infrastruktuuri on jo luotu ja lähestymistapa institutionalisoitu valmistelutoimikunnan työhön, lisärahoitus mahdollistaa sen, että valmistelutoimikunta voi jatkaa käynnissä olevien hankkeiden tehostamista ja kehittää innovatiivisempia tapoja antaa CTBT:hen liittyviä aiheita koskevaa koulutusta mahdollisimman laajalle kohderyhmälle.

Tämä aloite edistää myös joukkotuhoseiden leviämisen vastaiseen EU:n strategiaan kuuluvia toimia. Toimintavalmiuksien kehittämisaloitteen puitteissa järjestettävät kurssit ja koulutustoimet tukevat erityisesti pyrkimyksiä kehittää ja ylläpitää monenvälisyyttä tehokkaan joukkotuhoseiden leviämisen vastaisen strategian kulmakivenä parantamalla valmiuksia oikeuden, politiikan, tieteen ja tekniikan aloilla. Lisäksi kansakäyminen CTBT:hen liittyvistä kysymyksistä laajemman sidosryhmien otoksen kanssa kansainvälisen yhteisön piirissä lisää CTBT:n tunnettua ja edistää sen yleismaailmallista soveltamista ja voimaantumista koskevia pyrkimyksiä.

2.3 Hanke 3: Ilmakehässä kulkeutumista koskevan mallin (ATM) kehittäminen

2.3.1 Taustaa

Valmistelutoimikunnan käyttöön ottama ja käyttämä ATM on osoittanut huomattavan käyttökelpoisuutensa siviilisoluvuksissa esimerkiksi tuottamalla ennusteita Dai-ichi-ydinvoimalan radionuklidipäästöjen kulkeutumisesta vuonna 2011.

Nykyinen ATM-järjestelmä on nyt saavuttanut tietyn kypsyyssasteen, ja kaikki lisäparannukset edellyttävät investointeja tietotekniikkaan ja asiantuntemukseen. Näin ollen on pantu hyvin kiinnostuneena merkille Japanin vapaaehtoinen osallistuminen uuden, tulevan ATM-järjestelmää varten tarkoitetun laitteiston hankinnan tukemiseen. Valmistelutoimikunta tulee saamaan tästä uudesta tietotekniikasta enemmän hyötyä, koska hankkeen ansiosta valmistelutoimikunta voi palkata asiantuntijavoimia täydentämään kansainvälisen tietokeskuksen ATM-ryhmän pientä henkilöstöä, jäljempänä 'ATM-asiantuntija'.

2.3.2 Hankkeen soveltamisala

ATM-asiantuntija keskittyy ATM:n valmiuksien tehostamiseen. ATM-asiantuntijalle osoitetut tehtävät koskevat Japanin tuella rahoitetun lisätietotekniikan mahdollisimman tehokasta käyttöä, jolla varmistetaan mahdollisimman tarkka radionuklidien kulkeutumisen mallintaminen erityistapauksissa. Nämä tehtävät on yhdenmukaistettava valmistelutoimikunnan tehtäväksiannon kanssa.

Tehtäviin kuuluvat muun muassa seuraavat:

- a) korkean resoluution meteorologisen aineiston hankkiminen radionuklidien kulkeutumisesta yhteistyössä Maailman ilmatieteellisen järjestön (WMO) ja sen jäsenvaltioiden erikoistuneiden elinten kanssa;
- b) radionuklideihin liittyvien moduulien parantaminen ja ilmakehässä kulkeutumista koskevan mallin (mallien) erittely;
- c) siviilisovelluksille annettavan ATM-tuen tarpeiden määrittely yhteistoiminnassa ulkopuolisten asiantuntijoiden kanssa, myös yhteistyössä Kansainvälisen atomienergiajärjestön (IAEA) kanssa;
- d) tämän kehityksen sisällyttäminen CTBT:hen liittyviin tapahtumiin annettavan ATM-tuen parantamiseksi.

ATM-asiantuntijalla on näin ollen oltava vankka ilmakehän prosessien ja erityisesti radionuklidien kulkeutumisilmiön tuntemus, numeerista sääennustusta ja kulkeutumista koskevaa asiantuntemusta, koodauksen ja komentokielisen ohjelmoinnin tuntemusta sekä ihmissuhdetaitoja, joita tarvitaan sujuvan ja tiiviimmän yhteistyön varmistamiseksi CTBTO:n, WMO:n, IAEA:n ja järjestöjen välisen ydinonnettomuuksiin reagointia käsittelevän komitean (Inter-Agency Committee for Response to Nuclear Emergencies, IACRNE) kanssa.

2.3.3 Hyödyt ja tulokset

Tämän hankkeen tuloksena ovat valmistelutoimikunnan tehtäviä sekä tarvittavaa siviilipuolen sovellusta tukeva moderni ATM-valmius. Se helpottaa myös ATM-resurssien parempaa koordinoitua kansainvälisten järjestöjen kesken samoin kuin viestintää ja tietojenvaihtoa.

2.4 Hanke 4: Radioaktiivisen ksenonin karakterisointi ja vaikutuksen lieventäminen

2.4.1 Taustaa

Radioaktiivinen ksenon on avainindikaattori sen määrittämisessä, onko ydinräjähdys tapahtunut. Viimeisen 10–15 vuoden aikana IMS:n mittaustekniikat ovat huomattavasti parantuneet. Siviilikäytössä olevien ydinvoimasovellusten päästöistä johtuvat radioaktiivisen ksenonin yleiset taustapitoisuudet (kuten lääketieteellisten isotooppien tuotantolaitokset) vaikuttavat yhä enemmän IMS:n jalokaasuverkoston herkkyyteen. Tämä hanke perustuu toimiin, joita tuetaan yhteisellä toiminnalla 2008/588/YUTP.

2.4.2 Hankkeen soveltamisala

Hanke koostuu kahdesta osiosta:

1. Osio 1: Radioaktiivisen ksenonin taustapitoisuuksien karakterisointi;
2. Osio 2: Radioaktiivisen ksenonin vaikutuksen lieventäminen.

Osio 1:

Valmistelutoimikunta mittaa radioaktiivisen ksenonin pitoisuutta ympäristössä hyvin herkällä järjestelmällä, jotka ovat tärkeä osa CTBT:n todentamisjärjestelmää. Yhteisen toiminnan 2008/588/YUTP puitteissa Euroopan unionilta saamansa rahoituksen turvin toimikunta on hankkinut kaksi liikuteltavaa järjestelmää radioisotooppien ^{133}Xe , ^{135}Xe , $^{133\text{m}}\text{Xe}$ ja $^{131\text{m}}\text{Xe}$ mittaamiseksi. Järjestelmiä käytetään radioaktiivisen ksenonin taustapitoisuuksien mittaamiseksi Indonesiassa ja Kuwaitissa. Tätä tarkoitusta varten on tehty yhteistyösopimuksia kumppanilaitosten kanssa (BATAN, Indonesia ja KISR, Kuwait).

Koska kummastakin kohteesta saadaan huomattavasti tietoja radioaktiivisen ksenonin yleisen taustapitoisuuden karakterisoinnista, tämän hankkeen tarkoituksena on ensin jatkaa Indonesiassa ja Kuwaitissa toteutettavien mittausten kestoja vielä kuudella kuukaudella, eli yhteensä kesto olisi 12 kuukautta. Mittauksen jatkaminen sallisi näiden kahden kohteen karakterisoinnin 12 kuukauden aikana eli kaikissa vuodenaikaloissa.

Toiseksi väliaikainen tekninen sihteeristö suunnittelee, että näiden mittausten jälkeen suoritettaisiin lisää mittauksia alueilla, joilla radioaktiivisen ksenonin yleistä taustapitoisuutta ei täysin tunneta ja sen vaikutukset IMS-järjestelmään ovat tuntemattomia. Persianlahti ja Etelä-Amerikka voisivat olla seuraavat kohteet.

Näiden mittausten jatkamiseksi tarvitaan rahoitusta jalokaasujen liikuteltavien havainnointijärjestelmien kuljetukseen uusiin sijoituspaikkoihin ja kummankin järjestelmän käyttöön mielellään vähintään 12 kuukauden ajan kummassakin paikassa, kausittainen ylläpito mukaan luettuna.

Näiden mittausjaksojen jälkeen järjestelmät ovat väliaikaisen teknisen sihteeristön käytössä radioaktiivisen ksenonin taustapitoisuuksia koskeviin jatkotutkimuksiin ja/tai koulutukseen.

Osio 2:

Tämä osio sisältää pilottitutkimuksen, jossa tutkitaan eri materiaalien mahdollisuuksia absorboida radioaktiivisen ksenonin isotooppeja ja tätä koskevia menetelmiä sekä kehitetään suodatusjärjestelmä. Hanke tähtää IMS:n havainnointikyvyyn sekä IDC:n tietojen luotettavuuden ja laadun parantamiseen,

Tässä osiossa pyritään kehittämään pienikokoinen ja monipuolinen järjestelmä, jota voidaan helposti käyttää tuotantoprosessin eri vaiheissa parhaan mahdollisen vähentämisympäristön sijainnin määrittelemiseksi laitoksen perustamisvaiheessa. Vähentämisympäristön monipuolisuus helpottaa sen käyttöä myös muissa isotooppien tuotantolaitoksissa.

Kun aiemmat unionin tukea saaneet toimet ovat mahdollistaneet jalokaasupäästöjen kartoituksen, tämä pilottihanke menee astetta pidemmälle ja työstää konkreettisia ratkaisuja ongelmaan. Tämä osio rakentuu Belgian ydintutkimuskeskuksen (SCK•CEN, Belgia) ja the Pacific Northwest National Laboratoryn (USA) tekemälle alustavalle tutkimukselle.

Osio koostuu kolmesta osatekijästä:

Osatekijä 1: radioaktiivisen ksenonin absorptiokokeet: rakennetaan kokeellinen ympäristö ja testataan erilaisia absorptiomateriaaleja (hopeazeoliitti, hiilmolekyyliuseula) eri olosuhteissa (lämpötila, virtaus, kantajakaasu).

Osatekijä 2: liikuteltavan suodatusjärjestelmän suunnittelu vaiheessa 1 suoritettujen absorptiokokeiden pohjalta.

Osatekijä 3: optimoidun liikuteltavan suodatusjärjestelmän rakentaminen ja testaus laboratorio-olosuhteissa. Tämän vaiheen jälkeen liikuteltava suodatusjärjestelmä on valmis testattavaksi Belgian kansallisessa radioelementti-instituutissa (IRE, Belgia). Järjestelmään kuuluu säteilymittauslaitteita, joilla määritetään kentällä radioaktiivisen ksenonin vähentämistekijä.

Kunkin vaiheen jälkeen saadut tiedot kerätään yksityiskohtaiseen raporttiin.

Toimeksisaajat toteuttavat tämän osion täytäntöönpanotyön. Valmistelutoimikunta tarjoaa tarvittaessa ksenonkaasun sieppausta koskevaa asiantuntemustaan.

Valmistelutoimikunta jatkaa myös lähellä sijaitsevien asemien havaitsemien radioaktiivisten ksenonpäästöjen monitorointia. Päästöjen vähentämisen tulisi vaikuttaa radioaktiivisen ksenonin havaittuihin tasoihin välittömästi. Belgiassa sijaitsevassa laitoksessa suoritetuilla päästömittauksilla (esim. monitorointi ilmastointipiipusta) voidaan myös saada tietoja vähentämisen onnistumisesta. Valmistelutoimikunta voi avustaa näiden tietojen analysoinnissa.

2.4.3 Hyödyt ja tulokset

Tällä hankkeella edistetään unionin ydinsulkutavoitteiden mukaisesti CTBT:n monitorointi- ja todentamisjärjestelmän ja radioaktiivisen ksenonin tarkempaa monitorointia koskevien valmistelutoimikunnan valmiuksien vahvistamista. Kun siviililaitosten radioaktiivisia ksenonpäästöjä vähennetään, tulevat päästöt – jotka ovat edelleen ydin-alan toiminnan monitoroinnin ja todentamisen avainindikaattoreita – voidaan luotettavammalla tavalla osoittaa olevan peräisin ydinräjähdyksistä.

Vankan todentamisjärjestelmän rakentaminen ja ylläpito vahvistaa CTBT:n valmiuksia ja uskottavuutta, mikä puolestaan auttaa lujittamaan sopimuksen voimaantuloa ja yleismaailmallista soveltamista puoltavia perusteita.

Kun aiemmat yhteisen toiminnan 2008/588/YUTP ja päätöksen 2010/461/YUTP puitteissa toteutetut toimet ovat mahdollistaneet jalokaasupäästöjen muodostaman ongelman kartoittamisen, lisärahoituksella voitaisiin täydentää unionin aikaisempaa rahoitusta, ja sen turvin voitaisiin aloittaa jalokaasupäästöongelman korjaaminen. Valmistelutoimikunnan ja määrättyjen laitosten (SCK•CEN ja IRE) tiivis yhteistyö takaisi tehdyn työn jatkuvuuden, ja sillä voitaisiin optimoida olemassa olevan tiedon ja asiantuntemuksen varanto.

2.5 Hanke 5: Vuonna 2014 järjestettävän integroidun kenttäharjoituksen (IFE14) tukeminen: integroidun monispektrisen järjestelmän kehittäminen

2.5.1 Taustaa

Tällä hankkeella pyritään tukemaan vuonna IFE14-kenttäharjoitusta kehittämällä integroitu monispektrinen järjestelmä, joka käyttää ostolaitteistoa ja materiaaliapua.

Valmistelutoimikunnan tehtävänä on jatkaa monispektriseen ja infrapunateknologiaan (MSIR) liittyviä toimiaan paikan päällä tehtävien tarkastusten laitteistojen ja toimintamenettelyjen eritelmien määrittelemiseksi.

Päätöksen 2010/461/YUTP nojalla rahoitetussa paikan päällä tehtäviin tarkastuksiin liittyvää monispektristä kuvantamista ja infrapunateknologiaa käsittelevässä asiantuntijakokouksessa (MSEM-11), joka pidettiin Roomassa, Italiassa 30.3.–1.4.2011, todettiin, että paikan päällä tehtäviin tarkastuksiin olisi harkittava kaupallisesti saatavilla olevien välineiden (COTS) käyttöä, koska ne ovat tämänkaltaisen teknologian edullisin ratkaisu. MSIR-teknologian merkitys paikan päällä tehtävissä tarkastuksissa korostui Unkarissa syyskuussa 2011 tehdyssä MSIR-testissä.

Tarkastuksen kannalta olennaisia ilmiöitä tunnistettiin käyttämällä MSIR-sensorijärjestelmää. Unkari tarjosi materiaaliapuna käyttöön kaksi lentokäyttöistä anturia, jotka tekevät havaintoja käyttämällä sekä näkyvää/lähi-infrapunasäteilyä (VNIR) että lyhytaaltoista infrapunasäteilyä (SWIR). MSIR-teknologiaa käyttävä lentokäyttöinen kaukokartoitus tarjoaa paikan päällä tehtävien tarkastusten kannalta huomattavia mahdollisuuksia, mutta eri järjestelmät koostuvat tällä hetkellä useista yksittäisistä antureista, joilla on omat erilliset, erilaisia räätälöityjä ohjelmistopaketteja käyttävät prosessointikäytäntönsä. Näin ollen on vain harvoja integroituja MSIR-järjestelmiä, jotka voivat hankkia samanaikaisia tietoja paikan päällä tehtävien tarkastusten kannalta kiinnostavalta spektrialueelta.

2.5.2 Hankkeen soveltamisala

Tässä hankkeessa pyritään kokoamaan järjestelmä lentokäyttöisen MSIR-järjestelmää käyttävän kaukokartoitusteknologian soveltamisen optimoimiseksi paikan päällä tehtävien tarkastusten yhteydessä. Se sisältäisi kompaktin valikoiman tarkastuksen kannalta keskeisiä antureita, joilla on ennalta määritelty jälkiprosessointiketju. Siinä käytettäisiin tarkastukseen sopivia ohjelmistokäytäntöjä, jotka helpottavat tietojen kvantitatiivista analyysiä ja nopeuttavat tarkastusryhmän tulosten saatavuutta.

Tämä yhtä järjestelmää/yhtä ohjelmistotyyppiä käyttävä lähestymistapa voisi suuresti tehostaa tarkastusryhmän työtä.

MSIR-järjestelmää voidaan pitää modulaarisena, ja järjestelmä sisältää mahdollisuuden lisätä antureita, jos rahoitusta on riittävästi.

Ihanteellisessa tapauksessa järjestelmään kuuluisivat

- a) moni/hyperspektrinen anturi, joka tekee havaintoja VNIR-säteilyssä ja tunnistaa ihmisen tekemiä pintoja, kasvillisuustyyppjä ja kasvillisuuden rasiustusta;
- b) moni/hyperspektrinen anturi, joka tekee havaintoja SWIR-säteilyssä ja tunnistaa kosteuspitoisuustyyppjä ja muutoksia erilaisten epäorgaanisten aineiden jakautumisessa;
- c) digitaalinen RGB-kamera (käytetään yhdessä optisen LIDAR-tutkan kanssa), jolla otetaan tarkastusalueesta ortokuva kenttäyksiköiden ohjaamiseksi ja kontekstisidonnaisen tiedon tarjoamiseksi;
- d) LIDAR-instrumentti, joka mahdollistaa topografisen mallin luomisen kuvien ortokorjaamista varten ja jota käytetään peitossa olevien yksityiskohtien havaitsemiseen;
- e) digitaalinen lämpökamera, joka mahdollistaa esimerkiksi ajoneuvojen liikkeiden tai pinnassa tai pinnan lähellä olevan lämpimän tai viileän veden synnyttämien lämpökuvien havaitsemisen;
- f) alaspäin suunnattu videokamera, joka tallioi läpilentokuvan tarkastusalueesta tietotekniikkaa varten;
- g) GPS ja kaikki lisälaitteet, mukaan lukien näytöt ja sertifioitu instrumenttikotelo antureiden samanaikaista käyttöä varten.

Unkari tarjoaa a, b ja g kohdassa luetellut esineet luontoissuorituksina, ja ne muodostavat MSIR-järjestelmän rungon. Ylimääräisiä antureita ja lisälaitteita lisätään järjestelmään seuraavan hierarkian mukaan käytettävissä olevien varojen perusteella: c, e, d ja f.

Ensimmäisessä kehitysvaiheessa olisi toivottavaa ostaa c, e ja d kohdassa luetellut esineet, sillä niillä on suurin potentiaali edistää tarkastusryhmän ymmärtämystä.

Laitteiston lisäksi ohjelmistoalustan kehittäminen tarjoaisi optimoidun, ennalta määritellyn jälkiprosessointiketjun, jossa käytettäisiin tarkastukseen sopivia ohjelmistokäytäntöjä, jotka helpottavat ilmasta käsin hankittujen kaukohavaintotietojen kvantitatiivista analyysiä.

2.5.3 Hyödyt ja tulokset

Hanke kytkeytyy unionin asensulukupolitiikan tavoitteisiin kyseistä politiikkaa edistäen ja se vahvistaisi valmistelutoimikunnan havainnointi- ja todentamisvalmiuksia. Hanke edistäisi osaltaan myös innovointia ja kehittämistyötä.

2.6 Hanke 6: Hyväksytyjen ISM:n seismisten apuasemien ylläpito

2.6.1 Taustaa

Hankkeella on tarkoitus hyödyntää päätöksen 2010/461/YUTP täytäntöönpanon myötä aikaansaatua edistystä. Kyseisen päätöksen keskeisenä tavoitteena oli vastata kiireellisiä huoltotoimia edellyttävien heikentyneiden asemien tilanteeseen, uusia vanhentunutta laitteistoa sekä edistää laitteistoa säästävää käyttöastetta valituilla asemilla.

Hankkeen tavoitteena on hyödyntää hankittuja kokemuksia ja keskittyä kyseisten asemien ylläpitorakenteiden lujittamiseen asemien hyödyksi pitkällä aikavälillä niin, että asemien operaattoreiden kanssa tehdään sopimuksia, jotka mahdollistavat budjetin pitämisen nollassa tai hyvin alhaisena. Hankkeeseen sisältyy myös osio, joka kattaa tarvittavan kulkuneuvon korvaamisen/vaihtamisen asemaoperaattoreille, jotta nämä voivat suorittaa tehtävänsä tehokkaalla ja nopealla tavalla.

2.6.2 Hankkeen soveltamisala

Hankkeen tavoitteena on panna niiden isäntämaiden asemaoperaattoreiksi nimeämien laitosten kanssa, jotka ovat osoittaneet halukkuutensa luoda maahan asemien edellyttämät tukirakenteet, täytäntöön sopimukset, jotka mahdollistavat budjetin pitämisen nollassa tai hyvin alhaisena, jotta helpotettaisiin väliaikaisen teknisen sihteeristön sopimus pohjaista työtä kyseisillä asemilla.

Siihen saakka kunnes kohteeksi valittuja asemia varten on saatu turvattua asianmukainen ylläpito, saatetaan edellyttää, että väliaikaisen teknisen sihteeristön vuosittaisilla teknistä apua koskevilla vierailuilla varmistetaan, että aseman ylläpito taso on tyydyttävä. On mahdollista, että teknisen arvion perusteella todettujen sijaintien osalta edellytetään ylläpidon kannalta tarpeellisten ajoneuvojen (tai asianmukaisten kulkuneuvojen) hankintaa. Useiden seismisten apuasemien perustamisen yhteydessä asemaoperaattoreille järjestettiin ajoneuvo nopean reagoimisen mahdollistamiseksi häiriötilanteissa sekä kuljetuksen varmistamiseksi rutiinoperaatioita ja huoltoa varten. Moni näistä ajoneuvoista on nyt saavuttanut käyttöikänsä pään ja ne olisi korvattava uusilla. Monilla asemaoperaattoreilla ja isäntämailla ei kuitenkaan ole tarvittavia resursseja suunniteltuja korvaustoimenpiteitä varten. Varoja käytetään myös asiantuntijapalveluita varten.

Valmistelutoimikunta kaavailee toimia mahdollisimman monien asemien tukemiseksi, jotta myös seuraavilla alueilla sijaitsevat maat voidaan sisällyttää tuen piiriin: Itä-Eurooppa, Etelä-Aasia, Tyynimeri ja Karibia sekä Lähi-itä. Valmistelutoimikunta määrittää vallitsevien paikallisten olosuhteiden pohjalta tehtävän ennakoarvioinnin ja toteutettavuustutkimuksen perusteella hyödynsaajiksi valittavat asemat.

2.6.3 Hyödyt ja tulokset

Koska tämän hankkeen pysyvät tulokset ovat pitkälti riippuvaisia kohteena olevien hyväksytyjen IMS:n seismisten apuasemien isäntämaiden osallistumisesta ja saadut kokemukset osoittavat niiden reagoimisen olevan usein hidasta, tarvitaan huomattavaa panostamista tiedotukseen ja koulutukseen. Hankkeen kautta voidaan tukea näitä pyrkimyksiä ja lisätä ymmärtämystä siitä, mitä toimia on toteutettava ja mitä tarvitaan kyseisten asemien ylläpitämiseksi.

Hankkeen tulisi korostaa isäntämaiden, niiden asianomaisten kansallisten viranomaisten ja pysyvien edustustojen osuutta sekä tarvetta tehdä laitoskohtainen sopimus ja nimittää asemaoperaattori, jotta lopulta saavutettaisiin hyväksyttävä tiedon saatavuuden taso kyseisten asemien osalta.

Paremmiin koulutettujen asemaoperaattoreiden, vahvistettujen ylläpitorakenteiden, suuremman säästeliäisyyden ja unionin lisääntyvän näkyvyyden myötä hanke lisää osaltaan seismisten apuasemien verkostoa koskevan tiedon saatavuutta.

3. KESTO

Hankkeiden toteuttamisen arvioitu kokonaiskesto on 24 kuukautta.

4. OSALLISTUJAT

Tämän päätöksen nojalla tuettaviin hankkeisiin osallistuvat kaikki CTBT:n allekirjoittajavaltiot sekä valmistelutoimikunta.

5. HANKKEET TOTEUTTAVA ORGANISAATIO

Hankkeiden tekninen toteuttaminen annetaan valmistelutoimikunnan tehtäväksi. Hankkeiden toteuttamisesta vastaavat suoraan valmistelutoimikunnan henkilöstö, CTBT:n allekirjoittajavaltioiden asiantuntijat ja toimeksisaajat.

On suunniteltu, että varoja käytetään projektia hallinnoivan konsultin palkkaamiseen, joka vastaa toimikunnan avustamisesta tämän päätöksen täytäntöönpanossa, raportointivelvoitteista koko täytäntöönpanokauden ajan, loppuraportti ja lopullinen rahoituskertomus mukaan lukien, sekä kaikkia tähän päätökseen liittyviä asiakirjoja koskevan arkiston ylläpitämisestä erityisesti mahdollisia todentamiskäyntejä silmällä pitäen; hänen kuuluu myös vastata unionin näkyvyyden turvaamisesta kaikissa yhteyksissä, sen varmistamisesta, että kaikki rahoitus-, oikeus- ja hankintatoimet ovat rahoituksesta ja hallinnosta tehdyn puitesopimuksen mukaisia, ja sen varmistamisesta, että kaikki tiedot, myös budjettitiedot, ovat täydellisiä, paikkansapitäviä ja ne toimitetaan hyvissä ajoin.

Hankkeiden täytäntöönpanon on tapahduttava rahoituksesta ja hallinnosta tehdyn puitesopimuksen ja komission ja valmistelutoimikunnan välillä tehtävän rahoitusopimuksen mukaisesti.

6. HANKKEISIIN OSALLISTUVAT KOLMANNET OSAPUOLET

Hankkeet rahoitetaan kokonaisuudessaan tällä päätöksellä. Valmistelutoimikunnan ja CTBT:n allekirjoittajavaltioiden asiantuntijoita voidaan pitää hankkeeseen osallistuvina kolmansina osapuolina. He noudattavat työssään valmistelutoimikunnan asiantuntijoiden toimintaa koskevia sääntöjä.

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2012/700/YUTP,

annettu 13 päivänä marraskuuta 2012,

Euroopan turvallisuusstrategian puitteissa jalkaväkimiinojen käytön, varastoinnin, tuotannon ja siirron kieltämistä ja niiden hävittämistä koskevan vuoden 1997 yleissopimuksen sopimusvaltioiden hyväksymän Cartagenan toimintasuunnitelman 2010–2014 täytäntöönpanon tukemiseksi

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 26 artiklan 2 kohdan ja 31 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unionin olisi pyrittävä saamaan aikaan pitkälle menevää yhteistyötä kaikilla kansainvälisten suhteiden aloilla tavoitteenaan muun muassa säilyttää rauha, estää konfliktit ja lujittaa kansainvälistä turvallisuutta Yhdistyneiden kansakuntien peruskirjan päämääriä ja periaatteita noudattaen.
- (2) Eurooppa-neuvosto hyväksyi 12 päivänä joulukuuta 2003 Euroopan turvallisuusstrategian, jossa määritetään maailmanlaajuisia haasteita ja uhkia ja jossa asetetaan tavoitteeksi sääntöihin perustuva kansainvälinen järjestys, joka perustuu tehokkaaseen monenvälisyyteen ja hyvin toimiviin kansainvälisiin instituutioihin.
- (3) Euroopan turvallisuusstrategiassa todetaan, että Yhdistyneiden kansakuntien peruskirja luo perustan kansainvälisille suhteille, ja siinä annetaan tuki Yhdistyneiden kansakuntien (YK) vahvistamiselle ja sen varustamiselle siten, että se voi täyttää tehtävänsä ja toimia tehokkaasti.
- (4) Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen 10 päivänä joulukuuta 1996 antamassa päätöslauselmassa 51/45 kaikkia valtioita kehoitettiin pyrkimään päättäväisesti saamaan aikaan tehokas oikeudellisesti sitova sopimus jalkaväkimiinojen käytön, varastoinnin, tuotannon ja siirron kieltämiseksi.
- (5) Jalkaväkimiinojen käytön, varastoinnin, tuotannon ja siirron kieltämistä ja niiden hävittämistä koskeva yleissopimus, jäljempänä 'yleissopimus', avattiin allekirjoitettavaksi 3 päivänä joulukuuta 1997 ja se tuli voimaan 1 päivänä maaliskuuta 1999. Se on ainoa kattava kansainvälinen asiakirja, jossa määrätään kaikista jalkaväkimiinoihin liittyvistä osa-alueista, mukaan lukien niiden käyttö, varastointi, tuotanto, kauppa, raivaus ja uhrien auttaminen.
- (6) Neuvosto hyväksyi 23 päivänä kesäkuuta 2008 yhteisen toiminnan 2008/487/YUTP⁽¹⁾ yleissopimuksen maailmanlaajuisen soveltamisen ja täytäntöönpanon tukemiseksi. Lokakuun 1 päivään 2012 mennessä 160 valtiota on ilmoittanut suostumuksensa tulla yleissopimuksen sitomaksi.
- (7) Yleissopimuksen sopimusvaltiot hyväksyivät 3 päivänä joulukuuta 2009 Cartagenan toimintasuunnitelman 2010–2014, jäljempänä 'Cartagenan toimintasuunnitelma', joka koskee yleissopimuksen maailmanlaajuisia soveltamista ja täytäntöönpanoa kaikilta osin. Ne tunnustivat tällä tavoin kansainvälisen jalkaväkimiinojen vastaisen kampanjan (ICBL), Punaisen ristin kansainvälisen komitean (ICRC), Punaisen Ristin ja Punaisen Puolikuun kansallisten yhdistysten, Punaisen Ristin ja Punaisen Puolikuun yhdistysten kansainvälisen liiton (IFRC), YK:n, Geneven kansainvälisen humanitaarisen miinanraivauksen keskuksen (GICHD), kansainvälisten ja alueellisten järjestöjen, henkiin jääneiden miinojen uhrien ja heidän järjestöjensä sekä muiden kansalaisyhteiskunnan järjestöjen täysimääräisen osallistumisen ja panoksen yleissopimuksen täytäntöönpanoon sekä kannustivat siihen edelleen Cartagenan toimintasuunnitelman toimen 62 mukaisesti.
- (8) Yleissopimuksen sopimusvaltiot hyväksyivät 3 päivänä joulukuuta 2010 täytäntöönpanon tukiyksikölle (Implementation Support Unit, ISU) tarkoitetut sopimusvaltioiden toimintaohjeet ("Directive of the States Parties to the Implementation Support Unit"), joissa sopimusvaltiot sopivat, että yleissopimuksen ISU:n tulee antaa sopimusvaltioille neuvontaa ja teknistä tukea yleissopimuksen täytäntöönpanoon ja maailmanlaajuisen soveltamiseen liittyvissä asioissa, helpottaa sopimusvaltioiden välistä viestintää ja edistää sekä sellaisille valtioille, jotka eivät ole yleissopimuksen sopimuspuolia, että yleisölle suunnattua yleissopimukseen liittyvää viestintää ja tiedotusta. ISU:lle annettiin tehtäväksi huolehtia yhteydenpidosta ja tarvittaessa koordinoinnista yleissopimustyöhön osallistuvien asiaankuuluvien kansainvälisten järjestöjen kuten ICBL:n, ICRC:n, IFRC:n, YK:n ja GICHD:n kanssa.
- (9) Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokous antoi 2 päivänä joulukuuta 2011 päätöslauselman 66/29 jalkaväkimiinojen käytön, varastoinnin, tuotannon ja siirron kieltämistä ja niiden hävittämistä koskevan yleissopimuksen täytäntöönpanosta. Yleiskokous palautti mieliin, että kansainvälinen yhteisö oli tarkastellut yleissopimuksen täytäntöönpanoa toisessa yleissopimuksen tarkistuskonferenssissa ja että yleissopimuksen sopimusvaltiot olivat hyväksyneet toimintasuunnitelman, ja korosti yleissopimuksen täysimääräisen ja tehokkaan täytäntöönpanon ja noudattamisen tärkeyttä, mukaan lukien mainitun toimintasuunnitelman täytäntöönpanon kautta. Yleissopimuksen sopimusvaltiot kehittivät kaikkia valtioita, jotka eivät vielä ole ratifioineet yleissopimusta tai liittyneet siihen, tekemään niin, ja kaikkia valtioita pitämään asiaa esillä korkeimmalla poliittisella tasolla sekä edistämään yleissopimukseen liittymistä kahdensivulisten, osa-alueellisten, alueellisten ja monenvälisten yhteyksien kautta sekä tiedotuksen, seminaarien ja muiden keinojen avulla.

⁽¹⁾ EUVL L 165, 26.6.2008, s. 41.

(10) Yleissopimuksen sopimusvaltiot kokoontuvat vuosina 2012 ja 2013. Vuonna 2014 kansainvälinen yhteisö kokoontuu kolmanteen yleissopimuksen tarkistuskonferenssiin, jossa arvioidaan Cartagenan toimintasuunnitelman täytäntöönpanossa saavutettua edistystä. Silloin odotetaan, että toimintasuunnitelman täytäntöönpano on auttanut merkittäväällä tavalla edistymään jalkaväkimiinojen aiheuttamien kärsimysten ja henkilövahinkojen lopettamisessa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Jalkaväkimiinojen käytön, varastoinnin, tuotannon ja siirron kieltämistä ja niiden hävittämistä koskevan vuoden 1997 yleissopimuksen, jäljempänä 'yleissopimus', sopimusvaltioiden hyväksymän Cartagenan toimintasuunnitelman 2010–2014, jäljempänä 'Cartagenan toimintasuunnitelma', täytäntöönpanon tukemiseksi Euroopan turvallisuusstrategian puitteissa ja asiaa koskevien kansainvälisen yhteisön päätösten mukaisesti unionilla on seuraavat tavoitteet:

- a) yleissopimuksen sopimusvaltioiden uhrien auttamista koskevien Cartagenan toimintasuunnitelman osa-alueiden täytäntöönpanemiseksi toteuttamien toimien tukeminen;
- b) yleissopimuksen sopimusvaltioiden miinanraivausta koskevien Cartagenan toimintasuunnitelman osa-alueiden täytäntöönpanemiseksi toteuttamien toimien tukeminen;
- c) yleissopimuksen ja sen normien maailmanlaajuisen soveltamisen edistäminen;
- d) sen osoittaminen, että unioni ja sen jäsenvaltiot ovat sitoutuneet yleissopimukseen ja aikovat määrätietoisesti tehdä yhteistyötä niiden valtioiden kanssa, jotka tarvitsevat tukea yleissopimuksen sitoumusten noudattamisessa, ja antaa niille apua sekä unionin johtoaseman vahvistaminen yleissopimuksen päämäärän eli jalkaväkimiinojen aiheuttamien kärsimysten ja henkilövahinkojen lopullisen lopettamisen tavoittelussa.

2. Kaikkiin 1 kohdassa tarkoitettuihin tavoitteisiin pyritään tavalla, joka vahvistaa yleissopimuksen perinteistä valtioiden sekä valtioista riippumattomien järjestöjen ja muiden organisaatioiden ja paikallisten kumppanien välisen kumppanuuden ja yhteistyön kulttuuria, erityisesti siten, että tehdään tiivistä yhteistyötä asiaankuuluvien toimijoiden kanssa sellaisen yhteistyön lujittamiseksi.

3. Edellä 1 kohdassa mainittujen tavoitteiden saavuttamiseksi unioni toteuttaa seuraavat hankkeet:

- a) Uhrien auttaminen: teknisen tuen antaminen enintään kahdeksassa tapauksessa, enintään viiden väliarvioinnin toteuttaminen ja enintään viiden seurantatoimen toteuttaminen.
- b) Miinanraivaus: enintään viiden väliarvioinnin toteuttaminen ja enintään viiden seurantatoimen toteuttaminen.

c) Yleissopimuksen maailmanlaajuinen soveltaminen: korkean tason työryhmän tukeminen, rajaturvallisuutta ilman jalkaväkimiinoja käsittelevän tutkimuksen teettäminen ja enintään kolmen maailmanlaajuisesta soveltamista käsittelevän seminaarin järjestäminen.

d) Unionin sitoutumisen osoittaminen: alku- ja lopputapahtumien järjestäminen, yleissopimuksen verkkosivuston helppokäyttöisyyden varmistaminen, yleissopimuksen sopimusvaltioiden tekemien uhrien auttamista koskevien sitoumusten asettaminen laajalti saataville, lehdistövierailun järjestäminen ja tiedotusmateriaalin ja julkaisujen tuottaminen.

Hankkeiden yksityiskohtainen kuvaus on liitteessä.

2 artikla

1. Unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja, jäljempänä 'korkea edustaja', vastaa tämän päätöksen täytäntöönpanosta.

2. Edellä 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen hankkeiden teknisestä toteutuksesta vastaa jalkaväkimiinojen kieltämistä koskevan yleissopimuksen täytäntöönpanon tukiyksikkö (Implementation Support Unit, ISU), jota edustaa Geneven kansainvälinen humanitaarisen miinanraivauksen keskus (Geneva International Centre for Humanitarian Demining, GICHD). Täytäntöönpanon tukiyksikkö suorittaa nämä tehtävät korkean edustajan valvonnassa. Tätä tarkoitusta varten korkea edustaja sopii tarvittavista järjestelyistä GICHD:n kanssa.

3 artikla

1. Rahoitusohje 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen hankkeiden toteuttamiseksi on 1 030 000 euroa.

2. Edellä 1 kohdassa vahvistetulla määrällä rahoitettujen menojen hallinnoinnissa noudatetaan unionin yleiseen talousarvioon sovellettavia menettelyjä ja sääntöjä.

3. Komissio valvoo, että 1 kohdassa tarkoitettuja menoja hallinnoidaan asianmukaisesti. Tätä varten se tekee GICHD:n kanssa rahoitussopimuksen, jossa määrätään, että ISU varmistaa unionin osuuden näkyvyyden sen suuruuden mukaisesti.

4. Komissio pyrkii tekemään 3 kohdassa tarkoitettujen rahoitussopimuksen mahdollisimman pian tämän päätöksen voimaantulon jälkeen. Komissio ilmoittaa neuvostolle menettelyssä mahdollisesti ilmenevistä vaikeuksista ja rahoitussopimuksen tekopäivästä.

4 artikla

Korkea edustaja raportoi neuvostolle tämän päätöksen täytäntöönpanosta ISU:n laatimien säännöllisten raporttien perusteella. Nämä raportit ovat perustana neuvoston suorittamalle arvioinnille. Komissio toimittaa tietoja tämän päätöksen täytäntöönpanon rahoitusnäkökohdista.

5 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sen voimassaolo päättyy 24 kuukauden kuluttua 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun rahoitussopimuksen tekemisestä, tai kuuden kuukauden kuluttua päätöksen voimaantulopäivästä, jos rahoitussopimusta ei ole siihen mennessä tehty.

Tehty Brysselissä 13 päivänä marraskuuta 2012.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

V. SHIARLY

LIITE

1. Tavoite

Tämän päätöksen yleisenä tavoitteena on edistää rauhaa ja turvallisuutta tukemalla Cartagenan toimintasuunnitelman täytäntöönpanoa yleissopimuksen kaikkien osien maailmanlaajuisen soveltamisen ja täytäntöönpanon edistämiseksi.

2. Hankkeiden kuvaus

Tämän päätöksen 1 artiklan 1 kohdassa mainittujen tavoitteiden saavuttamiseksi unioni toteuttaa seuraavat hankkeet:

2.1 Uhrien auttaminen**2.1.1 Hankkeen tavoite**

Yleissopimuksen sopimusvaltioita tuetaan uhrien auttamista koskevien Cartagenan toimintasuunnitelman osa-alueiden täytäntöönpanossa siten, että ne pystyvät paremmin koordinoimaan ja toteuttamaan toimia, joilla saadaan aikaan merkittävä parannus jalkaväkimiinojen ja muiden sodan jäljiltä jääneiden räjähteiden uhreiksi joutuneiden naisten, miesten, tyttöjen ja poikien elämään.

2.1.2 Hankkeen kuvaus

- ISU antaa enintään kolmessa tapauksessa kansallista teknistä tukea, mukaan lukien käynnistämällä ja/tai tukemalla ministeriöiden välisiä prosesseja uhrien auttamista koskevien velvoitteiden panemiseksi täytäntöön kansallisella tasolla, niille yleissopimuksen sopimusvaltioille, jotka joko a) ovat toteuttaneet vain vähäisiä toimia uhrien auttamista koskevien Cartagenan toimintasuunnitelman osa-alueiden täytäntöön panemiseksi ja voisivat siksi hyötyä kannustuksesta ja ryhtyä sen ansiosta toteuttamaan toimia tai b) ovat ottaneet käyttöön kansallisen suunnitelman tai ovat pitkällä sen laatimisessa ja joilla siten on arvioitavaksi soveltuvaa täytäntöönpanokokeusta ja jotka näin ollen soveltuvat muita todennäköisemmin Cartagenan toimintasuunnitelman täytäntöönpanotoimia käsittelevän kattavan kansallisen väliarvioinnin kohteeksi.
- Tehdään enintään kolme kattavaa kansallista väliarviointia. ISU osallistuu näihin arviointeihin, yhteistyössä keskeisten toimijoiden kuten ICBL:n kanssa; ja se auttaa tuensaajavaltioita laatimaan yksityiskohtaisen taustasiakirjan kansallista seminaaria varten, järjestämään kansallisen seminaarin ja laatimaan yksityiskohtaisen päätösasiakirjan, joka on samalla "arviointi", jossa kuvataan jäljellä olevat haasteet, asetetaan tavoitteet ja esitetään suosituksia.
- Toteutetaan enintään kolmessa tapauksessa seurantatoimia vastauksena väliarviointeihin sisältyviin suosituksiin. Näihin seurantatoimiin sisältyy ISU:n antama täydentävä tekninen tuki (esim. kansallisten suunnitelmien tarkistusten tukeminen, yhden tai useamman hanke-ehdotuksen kehittäminen jne.).
- ISU järjestää yhteistyössä keskeisten toimijoiden kuten ICBL:n kanssa jalkaväkimiinojen ja muiden sodan jäljiltä jääneiden räjähteiden auttamista käsittelevän maailmanlaajuisen korkean tason konferenssin, jossa tavoitteena on jakaa uhrien auttamisesta yleissopimuksen yhteydessä saatuja kokemuksia ja hyödyntää näin mahdollisia synergia- ja tehokkuusvaikutuksia, jotka liittyvät samaa aihetta käsittelevien kansainvälisten välineiden (esim. tytärammuksia koskevan yleissopimuksen (Convention on Cluster Munitions, CCM), tiettyjen seläisten tavanomaisten aseiden käytön kielloista tai rajoituksista, joiden voidaan katsoa aiheuttavan tarpeettoman vakavia vammoja tai olevan vaikutukseltaan umpimähkäisiä koskevan yleissopimuksen (Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons Which May be Deemed to be Excessively Injurious or to Have Indiscriminate Effects, CCW) V pöytäkirjan, vammaisten henkilöiden oikeuksia koskevan yleissopimuksen (Convention on the Rights of Persons with Disabilities, CRPD) täytäntöönpanoon ja asianomaisiin kohdevaltioihin.

2.1.3 Hankkeen tulokset

- Teknisen tuen saajavaltiot, jotka ovat toteuttaneet vain vähäisiä toimia uhrien auttamista koskevien Cartagenan toimintasuunnitelman osa-alueiden panemiseksi täytäntöön, nimittävät yhteyspisteen, joka edistää uhrien auttamista koskevien velvoitteiden täytäntöönpanoa sekä osallistuu tulevaan yleissopimustoimintaan.
- Kullekin teknistä tukea saaneelle valtiolle annetaan raportti, joka sisältää suosituksia seuraaviksi loogisiksi toimenpiteiksi, jotka tuensaajavaltio voisi toteuttaa uhrien auttamista koskevien Cartagenan toimintasuunnitelman osa-alueiden panemiseksi täytäntöön.
- Viisi teknistä tukea saanutta valtiota laativat suunnitelman ja ehdottavat osallistujaluetteloa kansallisen seminaarin järjestämiseksi väliarvioinnin osana.
- Tuensaajavaltiot, joissa on tehty väliarviointi, saavat yksityiskohtaisen päätösasiakirjan, jossa esitetään jäljellä olevat haasteet tavoitteineen ja suosituksineen tuleviksi toimiksi.
- Tuensaajavaltiot, jotka ovat saaneet seurantatukea, pystyvät paremmin määrittelemään, miten ne aikovat täyttää Cartagenan toimintasuunnitelman sitoumukset ja millaista tukea ne tarvitsevat (esim. tarkistetut kansalliset suunnitelmat, yhden tai useamman hanke-ehdotuksen kehittäminen jne.).

- Määritetään tapoja hyödyntää mahdollisia synergia- ja tehokkuusvaikutuksia, jotka liittyvät samaa aihetta käsittelevien kansainvälisten välineiden (esim. CCM, CCW:n V pöytäkirja, CRPD) täytäntöönpanoon ja asianomaisiin kohdevaltioihin.
- Lisätään tietoisuutta maailmanlaajuisista ponnisteluista henkiin jääneiden tarpeisiin vastaamiseksi ja oikeuksien turvaamiseksi osallistujamäärältään laajalla korkean tason konferenssilla.

2.1.4 Tuensaajat

- Yleissopimuksen sopimusvaltiot, jotka ovat ilmoittaneet olevansa vastuussa suuresta määrästä jalkaväkimiinojen henkiin jääneitä uhreja.
- Jalkaväkimiinojen ja muiden sodan jäljiltä jääneiden räjähteiden uhreiksi joutuneet naiset, miehet, tytöt ja pojat sekä heidän perheensä ja yhteisönsä.

2.2 Miinanraivaus

2.2.1 Hankkeen tavoite

Yleissopimuksen sopimusvaltioita tuetaan miinanraivausta koskevien Cartagenan toimintasuunnitelman osa-alueiden täytäntöönpanossa siten, että ne pystyvät paremmin saattamaan miinanraivausvelvoitteiden täytäntöönpanon päätökseen mahdollisimman lyhyessä ajassa, jotta yksilöt, yhteisöt ja kansakunnat pääsevät hyötymään vaaralliseksi pidetyn maan palauttamisesta ihmisen tavanomaisen toiminnan piiriin.

2.2.2 Hankkeen kuvaus

- Tehdään enintään viisi kattavaa kansallista väliarviointia. ISU osallistuu näihin arviointeihin, yhteistyössä keskeisten toimijoiden kuten ICBL:n kanssa ja GICHD:n tuella, ja se auttaa tuensaajavaltioita laatimaan yksityiskohtaisen tausta-asiakirjan kansallista seminaaria varten, järjestämään kansallisen seminaarin ja laatimaan yksityiskohtaisen päätösasiakirjan, joka on samalla "arviointi", jossa kuvataan jäljellä olevat haasteet, asetetaan tavoitteet ja esitetään suosituksia.
- Toteutetaan enintään kolmessa tapauksessa seurantatoimia vastauksena väliarviointeihin sisältyviin suosituksiin. Näihin seurantatoimiin liittyy joko ISU:n antama täydentävä tekninen tuki (esimerkiksi kansallisten suunnitelmien tarkistusten tukeminen, yhden tai useamman hanke-ehdotuksen kehittäminen jne.) tai etelä-etelä-vaihtovierailujen järjestäminen tuensaajavaltioille, joissa otetaan vastavuoroisesti opiksi saaduista kokemuksista ja parannetaan tulevaa täytäntöönpanoa.

2.2.3 Hankkeen tulokset

- Tuensaajavaltiot, joissa on tehty väliarviointi, saavat yksityiskohtaisen päätösasiakirjan, jossa esitetään jäljellä olevat haasteet tavoitteineen ja suosituksineen tuleviksi toimiksi.
- Tuensaajavaltiot, jotka ovat saaneet seurantatukea, pystyvät paremmin määrittelemään, miten ne aikovat täyttää Cartagenan toimintasuunnitelman sitoumukset ja millaista tukea ne tarvitsevat (esim. tarkistetut kansalliset suunnitelmat, yhden tai useamman hanke-ehdotuksen kehittäminen jne.), ja tuensaajavaltioilla on parempi käsitys miinanraivausvelvoitteiden täytäntöönpanon erityispiirteistä.

2.2.4 Tuensaajat

- Yleissopimuksen sopimusvaltiot – muut kuin jäsenvaltiot –, jotka panevat parhaillaan täytäntöön yleissopimuksen miinanraivausvelvoitteita.
- Naiset, miehet, tytöt ja pojat, joiden elämään jalkaväkimiinojen olemassaolo tai epäily olemassaolo vaikuttaa, sekä heidän perheensä ja yhteisönsä.

2.3 Yleissopimuksen maailmanlaajuinen soveltaminen

2.3.1 Hankkeen tavoite

Puututaan yleissopimukseen liittymistä vaikeuttaviin esteisiin siten, että yleissopimuksen maailmanlaajuisessa soveltamisessa tapahtuu edistystä niissä valtioissa, jotka eivät ole yleissopimuksen sopimuspuolia.

2.3.2 Hankkeen kuvaus

- ISU tukee yleissopimuksen maailmanlaajuisesta soveltamisesta käsittelevää korkean tason työryhmää, mukaan lukien tuki korkea-arvoisille henkilöille, jotka saavat sitoutettua enintään kuuden sellaisen valtion johtajat, jotka eivät ole yleissopimuksen sopimuspuolia. Työryhmän jäsenet osallistuvat enintään kahteen muuhun tilaisuuteen tuodakseen esiin yleissopimuksen maailmanlaajuisen soveltamisen ja täytäntöönpanon puolesta parhaillaan tehtävää työtä.

- ISU laatii yhteistyössä alan asiantuntijoiden kanssa rajaturvallisuutta ilman jalkaväkimiinoja käsittelevän tutkimuksen, joka pohjautuu ICRC:n 1990-luvun puolivälissä tekemään työhön. Tutkimusraporttia levitetään eri tavoin, kuten käännöstoisintojen, tiivistelmien, helppokäyttöisessä muodossa olevan materiaalin ym. avulla.
- ISU järjestää enintään kolme maailmanlaajuista soveltamista käsittelevää seminaaria yhteistyössä keskeisten toimijoiden, kuten ICBL:n ja yleissopimuksen maailmanlaajuista soveltamista käsittelevän epävirallisen yhteisryhmän koordinaattorin, kanssa. Seminaarit järjestetään kansallisella, osa-alueellisella tai alueellisella tasolla, ja niissä edistetään yleissopimuksen soveltamista valtioissa sekä autetaan valtioita, jotka eivät ole yleissopimuksen sopimuspuolia, puuttumaan liittymisen todellisiin tai miellettyihin esteisiin erityisesti hyödyntämällä tutkimusta rajaturvallisuudesta ilman jalkaväkimiinoja.

2.3.3 Hankkeen tulokset

- Enintään kuusi valtiota, jotka eivät ole yleissopimuksen sopimuspuolia, sitoutetaan ministeri- tai korkeammalla tasolla yleissopimukseen.
- Tieto niiden valtioiden jalkaväkimiinapolitiikoista, jotka eivät ole yleissopimuksen sopimuspuolia, saatetaan ajan tasalle. Tätä tietoa käytetään laadittaessa keskeisiä asiakirjoja kolmatta tarkistuskonferenssia varten. Tätä varten laaditaan muun muassa kattava raportti siitä, miten yleissopimuksen maailmanlaajuista soveltamista koskevien tavoitteiden saavuttamisessa on edistytty ja missä on vielä parantamisen varaa.
- Yleissopimuksen sopimusvaltiot ja valtioista riippumattomat järjestöt edistävät asiaa aiempaa innokkaammin korkean tason työryhmän vierailuiden jatkoksi toteutettavien seurantatoimien ansiosta.
- Tietoa kerätään lisää, ja se kootaan julkaisuun, jossa käsitellään yleisimmin mainittua miellettyä estettä yleissopimukseen liittymiselle ja jota voidaan käyttää maailmanlaajuista soveltamista edistävän toiminnan tukena.
- Valtiot, jotka eivät ole sopimuspuolia mutta jotka on saatu sitoutettua, edistyvät kohti yleissopimukseen liittymistä ja/tai sen normien noudattamista.

2.3.4 Tuensaajat

- Valtiot – muut kuin jäsenvaltiot –, jotka eivät ole vielä ratifioineet tai hyväksyneet yleissopimusta tai liittyneet siihen.
- Yleissopimuksen sopimusvaltiot sekä valtioista riippumattomat ja kansainväliset järjestöt, jotka osallistuvat yleissopimuksen ja sen normien maailmanlaajuista soveltamista edistävään työhön.

2.4 Unionin sitoutumisen osoittaminen

2.4.1 Hankkeen tavoite

- Osoitetaan, että unioni ja sen jäsenvaltiot ovat sitoutuneet yleissopimukseen ja aikovat määrätietoisesti tehdä yhteistyötä niiden valtioiden kanssa, jotka tarvitsevat tukea yleissopimuksen sitoumusten noudattamisessa, ja antaa niille apua sekä vahvistaa unionin johtoasemaa yleissopimuksen päämäärän eli jalkaväkimiinojen aiheuttamien kärsimysten ja henkilövahinkojen lopullisen lopettamisen tavoittelussa.

2.4.2 Hankkeen kuvaus

- Järjestetään alkutapahtuma tämän päätöksen esittelemiseksi ja lopputapahtuma päätökseen perustuvan toiminnan ja tulosten tuomiseksi julkisuuteen korostaen siten unionin osuutta.
- Ottaen huomioon, että on tärkeää jakaa tietoa yleissopimuksen sopimusvaltioiden Cartagenan konferenssissa tekemistä sitoumuksista ja niiden täytäntöönpanoon käytettävistä keinoista ja välineistä ja että näissä toimita on tarpeen ottaa huomioon erilaiset kohdeyleisöt (esim. erikieliset yleisöt, vammaiset henkilöt), yleissopimusta käsittelevä verkkosivusto tarkastetaan sen varmistamiseksi, että sivuston käytettävyys on korkean tason vaatimusten mukainen, ja ISU:n julkaisu, jossa esitellään yleissopimuksen sopimusvaltioiden tekemiä uhrien auttamista koskevia sitoumuksia, käännetään ja julkaistaan yleissopimuksen verkkosivustolla, jotta parannetaan sitoumusten saatavuutta eri kielillä.
- Järjestetään lehdistövierailu miinoista kärsineeseen maahan ennen vuonna 2014 pidettävää kolmatta yleissopimuksen tarkistuskonferenssia.
- Hankitaan tiedotusmateriaalia (esim. julisteita, mainoksia, videokuvaa ja julkaisumateriaalia) ilmaantuvien viestintätilaisuuksien hyödyntämiseksi.

2.4.3 Hankkeen tulokset

- Unionin ja sen jäsenvaltioiden virkamiehet tietävät tästä päätöksestä ja siitä, miten se voi liittyä heidän työhönsä.
- Uhrien auttamista koskevat yleissopimuksen sopimusvaltioiden yhteisymmärrykset ovat laajemmin saatavilla erityisesti miinoista kärsineissä ranskankielisissä kohdemaissa.
- Yleissopimuksesta on helpompi saada tietoa.

- Unionin sitoutuminen yleissopimukseen saa enemmän julkisuutta, ja tämä päätös tehdään pysyvästi tunnetuksi ja arvostetuksi, mikä käy ilmi lehtiraporteista, joissa tunnustetaan unionin sitoutuminen, ja siitä, että yleissopimuksen sopimusvaltiot ilmaisevat kokouksissaan arvostavansa päätöstä.
- Jatkuva työ yleissopimuksen maailmanlaajuisen soveltamisen puolesta tunnetaan paremmin.

2.4.4 Tuensaajat

Yleissopimuksen sopimusvaltiot sekä valtioista riippumattomat ja kansainväliset järjestöt, niiden edustajat ja muut henkilöt, jotka ovat kiinnostuneita yleissopimuksen täytäntöönpanotyöstä tai osallistuvat siihen.

TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

| | | |
|---|---|-------------------|
| Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos | 22 EU:n virallista kieltä | 1 200 euroa/vuosi |
| Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD | 22 EU:n virallista kieltä | 1 310 euroa/vuosi |
| Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos | 22 EU:n virallista kieltä | 840 euroa/vuosi |
| Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD | 22 EU:n virallista kieltä | 100 euroa/vuosi |
| Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyvät kerran viikossa | Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä | 200 euroa/vuosi |
| Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut | Kilpailua koskevilla kielillä | 50 euroa/vuosi |

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>

